

Habitantenan Urirama desapunta



ORANJESTAD — Affected Residents Urirama (Aru) ta hopi desapunta den forma con a pasa ‘hindervergunning’ pa parke di molina di biento na Uri-rama. Habitantenan a haya sa di otorgamento di ‘hindervergunning’ via di prensa. Segun vocero di e grupo, sra. Lisette Malmberg, tin un articulo den ley di hindervergunning cu ta bisa cu unabes cu ta otorga permiso, mester notifica esunnan cu a trece obhecion por escrito.

Lesu detayenan riba pagina A4



#SELFIE

Dia di Mama

Gana Premio...



Feliz Dia Di Mama

Manda un selfie of groupselfie cu mami pa selfie.bondia@gmail.com y gana premio.
Por upload tambe na Facebook/Bondiaarubatoday.

Dia Internacional di Cruz Cora



ORANJESTAD -- Awe ta dia cu ta reconoce e trabounan haci pa Cruz Cora mundialmente. Un celebracion cu na Aruba ainda no ta grandi. Cruz Cora lo reuni cu e miembronan di Cruz Cora Aruba, pa celebra e ocasion aki si ariba diabierna 9 di mei.

Pagina A10



Bo cadena
di numbertan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 7 Mei 2014



16 18 19
20 31 03 C



6 9 4 5

Signo : Acuario



7 4 7 1



0 0 3 8

5 3 5 2

4 6 9 3



08 10 15 23

28



16 17 21 29

Mega Ball
03



9 0 7 3

1 4 4 0

0 1 6 1

DIARIO

1 7 3 1

2 5 4 2

6 7 9 8

SUPER
4

3 1 6 4

3 Mei, 2014



9 17 19 27

31 43 X2

\$42 MILLION

2 Mei, 2014



1 18 26 35

40 13 X5

\$92 MILLION

DTI por para trabou si contraistanan no cumpli cu ley di siguridad

ORANJESTAD - Na Aruba e departamento di DTI tin e tarea pa mira e cumplimiento di e veiligheids verordening, cu ta regla tur loke ta trata e parti di trahado. Ta berdad cu e ley aki ta uno basta antigua, pero esey no ta kita afo cu locual ta stipula den dje no por ta apicabel. DTI mester bay mira cu e contratista y/of tur persona cu ta cherce trabounan cumpli cu e ley aki.

DTI ta haya nan mes confronta specialmente den e parti di construccion cu contratista y/of tur esunnan cu ta traha den e area aki no ta cumpli cun'e. DTI ta haya un hoofd aannemer y e tin su onder aannemernan y ta lage uza e fenomenonan cu hopi biaha un ta schuif e culpa riba e otro, segun director di DTI Dominico Werleman. Esey ta pone cu ta bin cu e problemanan unda cu e hoofd aannemer ta bisa di a duna instruccion na e onder aannemer. Y di otro banda e onder aannemer ta bisa di a duna e instruccionnan na e trahadonan, asina aki un ta keda bisa.

Para trabou si no cumpli Loke cu DTI ta haci ora cu nan a constata cu e contratista no a cumpli cu e reglanan, di biaha nan ta para e trabou, segun e director. Un di e armanan cu DTI tin ta cu nan por para un trabou si

nan mira cu esaki no ta bayendo bon. Trahadonan di DTI cu ta para e trabou, nan ta pone e compania drecha e foutnan aki. Pero loke cu ta pasa ta cu asina cu DTI bira bay, e compania cu ta handle cu e proyecto ta sigui riba nan mesun manera. Esaki ta un problema cu DTI ta haya topa cun'e hopi biaha. Aunke cu nan para e trabou y esaki ta afecta e compania un rato, sinembargo nan ta sigui cu e cosnan malo y no ta sigui riba e regla cu ta wordo entrega.

Ehecuta boet ainda

DTI ainda no por ehecuta boet na e companianan cu no ta cumpli ora cu nan no ta cumpli cu e ordo di e departamento aki. E sistema a cambia, unda cu antes tabata polis tabata duna boet pero despues esaki a wordo cambia pa toezicht houder. Loke ta e unico cos cu DTI por haci ta controla si tur e reglanan ta wordo sigui. Den caso cu contratista no cumpli cu e reglanan, e parti ainda cu DTI por haci ta para e trabou. Ainda no ta regla cu DTI por duna contratistanan boet si nan no cummpli cu e reglanan.

Ta e intencion di gobierno pa bin cu e sistema di bestuurlijke handgave, di cual e ora ey si por duna boet na personanan cu no ta cumpli cu e reglanan.



Incidente cu trahado a cay Siman pasa un persona cu tabata traha riba piso 8 a cay na di shete piso, di cual e persona ta scapa di no a cay te abou. Trahadonan cu ta traha riba edificionan ta cana riba tubonan, e pregunta ta cu si nan mester tin faha di siguridad en caso cu nan perde balans, con DTI ta haci den un caso asina. Pero segun Werleman tin diferente sistema di proteccion cu por wordo uza. Un di e proteccion cu por uza ta harnas pa mara bo mes pa asina no cay abou. Pero tambe tur locual cu ta riba un altura lo mester tin un rail, cu ta proteha un persona pa cay y tambe cu e por wanta na dje.

Loke cu director di DTI tin

entendi den e caso aki ta cu un compania tabata tin cierto trabou pa haci, y nan tabata cumpli cu tur e rekisitonan. Nan tabata tin e railnan poni, pero ora cu e compania a termina cu nan trabou tur e railnan a wordo kita. Pero e contratista cu a keda en-carga cu e trabou no a haci su tarea di bay controla kico t'ey y kico falta. E contratista simplemente a manda e trahadonan bay sigui traha sin tene cuenta cu e railnan a wordo kita. Esey tabata consecuencia cu e persona a cay abou. Pero ta keda na doño di e empresa pa wak cu su trahadonan ta bon segura, segun e director. □

Soul Beach Music Festival ta trece alrededor di 4000 pa 5000 bishitante na Aruba

ORANJESTAD - Segun Minister di Turismo y Cultura, Otmar Oduber Soul Beach Music Festival ta un balor agrega pa tin e evento aki na Aruba ya cu e ta trece alrededor di 4000 pa 5000 bishitante na Aruba.

Recientemente, Minister di Turismo y Cultura, Otmar Oduber a reuni cu e representantenan di Soul Beach Music Festival. Un evento cu diferente hotelnan ta patrocinado manera Marriott, Renaissance, Divi, Hyatt y otronan cu ta wordo reserva den asistencia di e evento anual aki.

Segun minister, esaki ta algo sumamente positivo pasobra cu Soul Beach Music Festival ta un evento cu ta

acapara e destinacionnan cu normalmente no ta wordo acerca den e mercadeo cu ta tuma luga directamente. Esaki ta haci cu e festival tin su balor agrega pa Aruba y ta trece alrededor di 4000 pa 5000 bishitante, Aruba. Aparte di esaki nos comunidad tambe ta disfruta di e privilegio di tin un bon presentacion di un cantidad di artistanan internacional, den e caso aki manera Robin Thicke, Ashanti, Baby Face y mas. Importante ta cu ta midi e exposicion cu nos ta haya cu e evento aki, cu ta uno sumamente grandi.

Durante di e reunion aki por a compronde for di Sr. Chido Rasmijn cu segun su experiencia e Soul Beach Music festival aki ta esun miho

balansa entre e generacion mas madura y e generacion hoben. Segun Chido e festival aki ta beneficiando Aruba pa añanan largo pasobra cu aparte di e musica cu e ta bin ofrece na Aruba, e bishitantenan cu ta yega ta gasta aki na Aruba. Comerciantenan y taxistanan ta contento cu e bishitantenan aki ta yega den e luna di mei aki na Aruba. Tambe Sr. Chido a comenta cu durante e evento aki nos ta haya hopi celebridadnan y personanan di un perfil mas halto cu ta yega Aruba y ta keda incognito pa nan disfruta di e evento y tambe Aruba.

For di Marc Atkins, productor ehecutivo di e evento, a compronde cu esaki ta bay ta un di e Soul Beach Music

Festivals mas excitante cu a yega di tin na Aruba y esaki tin di haber cu e artistanan cu e aña aki lo ta riba escenario. Ya caba tin diferente hotel na Aruba cu ta completamente bendi y esaki tin di haber cu un incremento di 15% di cantidad di bishitante cu nan ta sperando e aña aki. Segun Marc nos ta papiando akinan di un 10 milyon di dollar cu e bishitantenan aki lo gasta durante e siman di Soul Beach so pa e economia di Aruba.

El a pone enfasis riba e hecho cu Soul Beach Music Festival ta duna e bishitante e oportunidad di bin experiencia Aruba pa prome biaha y pa asina nan por sigui bin Aruba entre otro pa vacation of casamento. □

Informacion inhaalmanoeuvre empleado publico no ta evidente

ORANJESTAD - Directiva di sindicato di maestro, Simar, a yama un reunion urgente pa su miembronan tocante e "ultimo proposicion" di minister di Financia pa cu e 'inhaalmanoeuvre'. Esaki ta un aumento di salario pa compensa inflacion den pasado cu no a wordo paga y gobierno ainda ta debe e sector publico. Ora Bon Dia Aruba a puntra kico tabata e ultimo proposicion pa resolve e conflicto aki entre sindicatonan y gobierno, e contesta no tabata hopi bisto. Segun Simar tin un ultimo proposicion riba mesa desde dialuna ora e dos partidonan a reuni. Y cu segun e sindicato, minister a "bisa cla y raspa cu e lo no cambia esaki mas". Esaki a bin despues varios proposicion a yega mesa, di parti di e sindicatonan participante y di minister. Segun e ultimo acuerdo entre e partidonan pa cu e inhaalmanoeuvre, gobierno mester paga nan 7,6% y pa cu e aña aki lo nifica un aumento di 1,9%. Simar no kier duna detayes di e ultimo proposicion cual minister a pone riba mesa diabierna y si esaki ta cerca of lieu di e 7,6%. E



minister di Financia, Juan David Yrausquin mes tampoco kier divulga algo pasobra nan ainda ta den negociacion. Locual si el a declara caba ta cu gobierno no por paga e porcentahe cu a palabra un par di aña pasa pa motibo di e situacion financiero di e sector publico. Na prome instancia el a ofrece di duna un biaha un suma di 2000 florin. Pero esaki e sindicatonan a nenga. No tin un ultimo proposicion Bon Dia Aruba a puntra René Bernabela di sindicato Topa kico tabata e ultimo proposicion di e minister, pero e lider sindical a bisa cu esaki ta informacion erroneo.

Sr. Bernabela tambe tabata presente dialuna pasa pero segun e gobierno no a propone nada nobo. Y e mesahe ta hopi cla, segun e, cu no ta bay acuerdo cu nada otro di locual a palabra caba. Awe si e partidonan ta sinta hunto atrobe pero esaki no tin di haber cu e inhaalmanoeuvre, sr. Bernabela ta bisa. E topico di awe ta pensioen. Gobierno tambe kier hisa e pension di e empleado publico pa 65 aña. Tampoco no a papia di indexering, segun e lider di Topa. Den e relato di Simar ta para cu a negocia inhaalmanoeuvre cu indexering pero segun sr. Bernabela no a menciona nada di indexering ainda. Prome kier resolve e pago di inhaalmanoeuvre, e ta bisa. Y e accion awor ta pa gobierno lo calcula e detayes. Un suma di 30 miyon a wordo declaracaba como e gastonan di e inhaalmanoeuvre y Topa ta bisa cu no tin otro manera; gobierno mester paga. E reunion di Simar ta diabi-



erna y e otro sindicato tambe informa nan miembronan di ta bay den nan seno bek pa e ultimo desaroyo. □



Acuerdo firma pa institucion oficial di "Verpleegkundige en Verzorgende Adviesraad"

ORANJESTAD - Ayera na apertura di e Siman di Enfermeria 2014, na cuminsamento di e proceso di renobacion y expansion di Hospital, a firma e acuerdo y celebra e institucion oficial di e "Verpleegkundige en Verzorgende Adviesraad".

E directiva di "Verpleegkundige en Verzorgende Adviesraad" (VVAR) a introduci durante e momento historico aki nan miembronan, nendenan hunto ta forma e base di e organizacion. Banda di e dokternan, ta e enfermeronan y e 'verzorgenden' ta forma e nucleo pa lora cu cuido y casi nunca nan tabata hinca den e proceso di "pensa hunto to-

cante maneho."

Tur cos a cuminsa cu dos aña pasa Hunta di Directiva a acerca enfermeronan pa trahariba establecimiento di un "Verpleegkundige en Verzorgende Adviesraad" (VVAR). Nan lo mester a percura pa e grupo mas grandi den Hospital haya un bos den desaroyo y procesonan cu ta hiba na decisionnan pa cu maneho di Dr. Horacio E. Oduber Hospital.

E consejo di enfermero ta un bon medio pa percura pa e enfermero haci su contribucion na decisionnan di maneho y asina yuda mehora con ta traha den hospital y con cosnan ta funciona den

hospital.

Director Financiero di Hospital, Theo de Kool a splica cu ta importante pa Hospital tin e participacion activo di parti di enfermeria y tambe a conta cu ya caba e cuerpo consultativo a participa na tres proceso, unda cu nan a aporta consejo riba diferente topico.

Como e grupo mas grandi di profesionalnan den cuido di Hospital, enfermeronan ta e "first line of defense", ya cu nan ta pasa mas tempo cu e pashent y sa kico e pashent ta experencia, con e ta sinti y aunke e dokter ta esun responsabel pa e decisionnan medico, e enfermero ta esun

cu ta percura pa e cuido y observacion directo di e pashent. Esaki de Kool, a expresa, splicando asina pakico ta bon y importante pa e enfermeronan tin un "inspraak".

Sr. de Kool a expresa cu e ta hopi contento di por pone su firma bao di e prome set di reglamento pa e cuerpo consultativo aki y e ta sigur cu tempo, e lo wordo revisa basa riba experencia pa asina sigura cu enfermeria tin su bos den mehoracion, cambio y innovacion na beneficio di nan trabao y mas importante pa cu e cuido di e pashent.

A gradici dr. Falconi pa a acerca nan pa establece e

VVAR, cu tin tur derecho di existencia y asina enfermeronan tin un caminda pa bay cu solucionnan, ideanan, contribucionnan na beneficio di desaroyonan positivo den hospital.

E enfermeronan ta sigur contento cu e organizacion aki, unda cu nan por contribui na calidad di cuido, introduccion di mas innovacion, desaroyo di nan profesion y profesionalisacion mas avansa di nan profesio y mucho mas. Semper cu e pashent central. Especialmente awo cu Hospital ta trahando riba su "meerjarenbeleidsplan" cual ta beneficoso pa enfermeria wordo envolvi na un forma oficial y structural. □

BON DIA Aruba

Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente Editorial

Sharina Henriquez (Hefe)
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion

Lia de Cuba
Margarita Els
Melvin Boekhoudt

Redactor Deportivo

Nathalie Winterdaal

Colaborador

Oscar Vidal
Raymond Hoek

Fotografo

Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta

Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Gwen Wever

Diseño Grafico

Michael Arendsz

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino Silva
Robert Cortez

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Collecion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirks

Agenda di Noticia

Associated Press
New York Press

Afiliacion

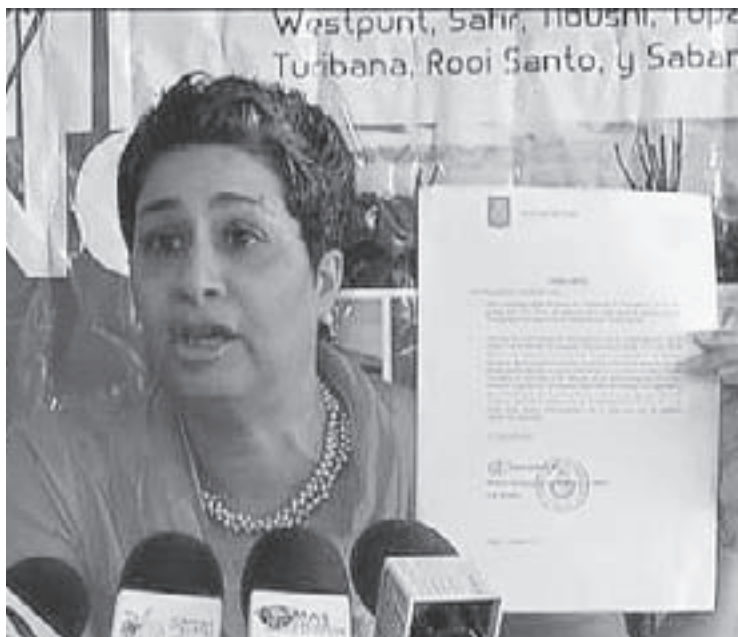
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECION

Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia.com

Deliberando si lo entama caso

Habitantenan Urirama desapunta cu otorgamento di permiso



ORANJESTAD — Affected Residents Urirama (Aru) ta hopi desapunta den forma con a pasa hindervergunning pa parke di molina na Urirama. Vocero di e grupo Lisette Malmberg ta haya cu den e proceso pa otorga e permiso no a tuma suficiente consideracion cu e peso di e preocupacionnan di e habitantenan rond di e sitio unda e ocho molinanan mester wordo poni.

“Mi ta kere cu a core bay pa firma acuerdonan, siendo cu den nos derecho ainda nos tin seis siman den cual nos por responde. Locual mas ta desapunta nos ta hecho cu e instancia cu a otorga e hindervergunning niun momento a pidi nos pa un combersacion”, asina Malmberg ta duna di conose, confirmando cu habitantenan a haya sa di otorgamento di hindervergunning via prensa. Tin un articulo den ley di hindervergunning cu ta bisa cu unabes cu ta otorga permiso, mester notifica esnan cu a trece obheccion por escrito. “Esey no

a pasa te ora nos abogado a yama e instancianan pa pidi si en berdad e desicion a wordo tuma y dicon nos no a wordo notifica segun e articulo di ley.

Nan a keda di manda nos documentonan”, segun Malmberg. Aru ta insisti cu molinanan dibiento por pone hende bira malo si nan biba serca di sje. Malmberg ta lamenta cu net aspecto aki a wordo scondi bou tapijt.

Miles di habitante contra
“Mas cu 5000 y pico persona a firma contra e binimento di e parke aki, en particular casi 2000 habitante cu ta biba den e area di e twee kilometer strook serca di e parke industrial di turbina di biento. Y niun momento so nos a wordo yama pa un entrevista, un combersacion of un scuchamento di nos preocupacionnan y mi ta kere cu esey ta di lastima.”

Malmberg ta bisa cu por ta tin hende cu no ta realisa kico e consecuencianan por ta pa e habitantenan unabes cu e

parke di molina wordo poni. Mirando cu 900 hogar lo por wordo afecta, Malmberg ta haya cu kizas lo por a tene mas consideracion cu e habitantenan dor di papia cu nan.

Habitantenan ta deliberando siman aki pa wak kico ta bay ta nan respuesta formal pa cu e otorgamento di hindervergunning na Vader Piet NV, cu lo bay opera parke di molina na Urirama. Tambe lo dicidi si lo bay hiba gobierno y Vader Piet NV corte. “Obviamente nos ta preocupa pa nos famianan, pa nos salud y e balor di nos hogarnan y esey ta preocupacionnan humano”, asina Malmberg ta declara.

Menos molina

Tabata siman pasa, dia 29 di april cu Gobierno di Aruba a otorga e compania e permiso. E hecho cu e la dura 21 luna largo (e compania a cuminsa cu e plan for di 2010), no tin mucho cambio pa raporta. E costo mara na e proyecto (debi na e retraso) si a subi cu 5 miyon florin segun e per-

sona responsabel pa e compania cu tin e proyecto na su encargo, Henk Hutting a bisa Bon Dia Aruba dialuna.

E hecho cu gobierno a otorga e permiso na e compania no ta nifica si cu tin un tipo di ‘acuerdo financiero’ cu esunnan cu ta biba den e area, manera cu a sosode cu casonan similar na Europa.

Na Belgica, entre otro, e companianan cu tabata envolvi cu molinanan similar a compensa e habitantenan cu sumanan financiero. Aunke esaki tabata discuti pa Aruba, e no a sigui.

“E lo a crea un precedente no desea. Si hendenan wordo compensa pa un tipo di impuesto contra zonido, practicamente tur habitante na Aruba lo mester bin na remarca pa algo asina” segun sr. Hutting. E cantidad di turbina, a wordo reduci na 8 na lugad di e original 10. Esaki ta un consecuencia directo di e reunionnan cu a tuma lugad aña pasa y unda cu a concedi cu lo adapta e situacion pa complace habitantenan di Urirama y Alto Vista. □

Gradici mama cu un selfie

ORANJESTAD - Mama ta hunga un rol grandi den tur famia na Aruba. Con grandi? Esey Bon Dia Aruba kier puntra pa esunnan cu kier muestra nan amor pa nan mama, pa saca un selfie hunto cu bo mama of di bo mama su so, y manda esaki pa Bon Dia Aruba.

Diadomingo 11 di mei nos ta celebra Dia di Mama, e oca-

sion perfecto pa dedica algo special pa tur mama. Muestra bo aprecio pa bo mama, saca un potret como recuerdo y na final hasta por gana un premio.

E deadline pa entrega ta 16 di mei y participantenan por gana premio manera un diner na Promenade.

Kico ta un selfie

Nos tur ta corda e selfie fa-

moso cu Ellen Degeneres a saca ora su presentacion di e Oscars na cuminsamento di e luna aki. E potret a kibra e record di Twitter como mas “retweeted”. Un selfie ta un potret cu bo ta saca di bo mes cu bo camera di bo celular of por ehemplo un tablet. Esun cu ta saca e potret mester ta riba e potret y tambe por tin mas hende. Si ta saca un selfie cu mas hende, esaki ta yama

un “group selfie” of “ussies”.

Kico mester haci

Manda e selfie of group selfie pa selfie.bondia@gmail.com. Un seleccion di selfie(s) lo wordo publica den e corant di Bon Dia Aruba fin di siman aki.

Pa esunnan mas original, divertido pero mas tanto cu ta reflehá bo identidad, Bon Dia lo duna premionan. □

Temporada di Examen a inicia

ORANJESTAD - Ya nos ta den temporada di examen di scolnan, un temporada hopi importante pa cualkier estudiante y tambe e mayornan. Esaki pa EPB ya a inicia caba for di 2 di mei.

Colegio Arubano Y Colegio Pariba su periodo ta cuminsa dialuna proximo 12 di

mei. Esaki ta conta tambe pa MAVO.

Tur aña e periodo aki ta uno yena cu suspenso pa e alumnonan cu ta studia pa nan examen.

Un decision cu nan tuma e periodo aki por haci un im-

pacto grandi ariba e caminda cu nan lo sigi den bida. E periodo ta finalisa despues di e di 2 siman di juni, despues cu e studentenan cu mester a traha nan examen pa un di dos biaha haya nan resultado.

Prome cu esaki hopi biaha ya tin un bista di cuanto studi-

ante a gradua, indica cu porciento cu por compara cu aña anterior.

A puntra e diferente scolnan pa un pronostico di e cantidad cu ta muestra cu lo gradua, pero no a ricibi ningun cifra como cu no ta specula esaki, y ta prefera pa warda e resul-

tadonan prome.

Bon Dia Aruba ta desea tur estudiante suerte cu nan examen, y pa pensa ariba e persona cu bo lo kier bira den futuro, paso ta pa bo mes bo ta studia. Mayornan sostene e muchanan den e temporada importante aki.

Inicio oficial di “Commissie aansluiting MAVO-HAVO”

ORANJESTAD -- Dia 15 di april ultimo ‘Commissie aansluiting MAVO-HAVO’ a start cu su prome reunion di trabou pa bin cu un plan pa mehora e conexion entre MAVO y HAVO na Aruba. Aki, tur actor sinta na mesa pa hunto bin cu proposicion pa mehora e conexion entre MAVO y HAVO. E comision a keda instala oficialmente dia 8 di april 2014 door di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y ta consisti di representanten di e diferente directivanan di scol secundario di Aruba.

Cada directiva di scol mes a apunta su representante pa asina forma parti di e comision. E representacion di e MAVO-scholen ta forma pa SKOA, SPCOA y DPS mientras cu Colegio Arubano (SMOA) y Colegio San Nicolas (DPS) cada un tin un representante den e comision, cu ta wordo encabesa y guia door di Ministerio di Enseñansa. Instalacion di e comision aki ta di suma importancia pa por bin cu un plan concreto pa mehora e conexion entre MAVO y HAVO pa asina yega na un miho calidad y rendimiento. Alabes e plan y e accionnan cu lo mester wordo tuma mester garantisa y engrandecer e oportunidad y exito di e alumnonan di MAVO scoge pa continua nan estudio na HAVO.

Norma di admision Na comienso di aña escolar 2013-2014 Colegio Arubano a anuncia cu lo hisa e normanan di admision pa studentenan di MAVO. Esaki a trece hopi preocupacion y pregunta cerca e alumnonan, MAVO-scholen y tambe den comunidad. Colegio Arubano a señala cu e adaptacion di norma ta necesario mirando e problemanan di transicion y e rendimiento abou di e alumnonan di MAVO. Di otro banda e MAVO-scholen ta reconoce cu tin problemanan di conexion pero cu esaki ta mas bien na e hecho cu tin falta di guia y sosten unabes e alumnonan haci e transicion y tambe na e falta di un bon liña y continuacion den e curriculum entre MAVO y HAVO.

Palabracion

E conexion entre MAVO y HAVO ta sumamente importante mirando nos sistema educacional na Aruba. Minister Hooyboer-Winklaar a yega na palabracion cu Colegio Arubano pa no haci adaptacion den e normanan pa aña 2014-2015 y pa instala un comision consistiendo di representanten di MAVO y HAVO pa hunto yega na un miho entendimento di e problema y na un solucion.

Liña di desaroyo

E comision tin entro otro como tarea pa duna Minister

di Enseñansa conseho con pa mehora e fluho entre MAVO y HAVO riba e tereno di guia y sosten na alumnonan. E comision tambe mester presenta un proposicion pa mehora liña di desaroyo entre MAVO y HAVO riba tereno di curriculum y didactica. Aki e aspecto di programacion y evaluacion na ambos tipo di school ta sumamente importante.

Concept protocol

Banda di esaki e comision mester desaroya un concept protocol pa por formalisa y intensiva e cooperacion entre MAVO- y HAVO-scholen na Aruba. Como ultimo tarea e comision tin cu evalua e normanan di admision di HAVO existente y den caso cu ta necesario bin cu un proposicion pa adaptacion di e normanan di admision pa HAVO entrante aña escolar 2015-2016.

Pa por ehecuta e tareanan e ta importante pa e comision haci un inventarisacion y un analisis di tur e datonan, rapport, resultadonan di investigacion y literatura cu tin disponibel ambos nacional como internacional riba e aspecto di conexion entre MAVO y HAVO. Den e fase aki tur actor cu ta forma parti di e comision a muestra disponibilidad di comparti tur informacion, entre otro dato y cifranan, pa por facilita e trabou di e comision. E in-



tencion di e comision tambe ta pa pidi input di otro actornan importante por medio di encuentro y/of presentacion. E comision lo mester entrega su trabou pa comienso di juli 2014. Mientras cu e comision ta haciendo su trabou ya a yega na palabracionnan cu e HAVO-scholen pa por cuminsa ofrece mas guia y sosten na e hobennan di MAVO cuminsando aña escolar 2014-2015.

E problematica aki no ta uno nobo, mirando cu na Hulanda tambe a constata e mesun problema di conexion entre VMBO y HAVO. Mientras tanto tin varios accion cu a wordo tuma pa minimalisa e problema aki na Hulanda y pa purba yega na un miho conexion entre e dos tiponan di school.

Tur ta accionnan cu e comision cu a keda instala lo analisa y evalua si esakinan ta posibel solucionnan pa nos contexto.

Segun minister Hooyboer-Winklaar, mester inverti pa mehora e conexion, ambos riba nivel di guia y sosten como riba nivel di curriculum y evaluacion. Cu solamente hisa norma e problema di conexion no a keda solucionado. Minister ta kere cu inversion den e contenido di enseñansa ta e inversion mas sostenibel y cu lo duna mas fruta. E meta principal ta pa engrandecer e oportunidadnan di sigui studia y pa duna guia y sosten pa nos hobennan por ta exitoso. Minister ta kere cu tur alumno tin derecho riba e mesun oportunidadnan y ta convenci den e potencial di nos hobennan. □

Grandioso evento di Zumba cu instructor internacional Mr. William Flores

ORANJESTAD - Arubazumba Fitness conhuntamente cu Zumba Yara ta presente dialuna proximo dia 12 di mei Zumba MasterclasscuZumbaInstructorInternacional Mr. William Flores directamente for di Suiza. Esaki sigur ta bay ta un di eventonan mas grandi di Zumba na Aruba pa aña 2014.

William ta riba un tour na unda e ta cuminsa na Aruba despues e ta sigui pa Mexico y pa caba esaki na varios estadonan na Merca. E ta instructor hopi pidi paso e ta conoci pa su tremendo energia cu e tin durante su lesnan cu lo laga tur hende haya un tremendo ehercicio pero na mes momento, uno hopi

placentero.

E evento aki ta tuma luga na Compleho Deportivo Betico Croes na Santa Cruz dialuna awo 12 di mei di 6:30 pa 8:30 di anochi y entrada ta solamente Afl. 20. Tickets ta casi caba pero ainda tin algun obtenibel na Runners, Arubazumba Fitness of Zumba Yara.

Pa mas informacion por yama 5931454. E evento aki no ta posibel sin nan patrocinadonan kende ta Arubazumba Fitness, Zumba Yara, Splenda, Olay, Elite Productions, Magic F.M., Fun Miles, Brandt-it y Runners. □



Warda di Polis Playa por lo pronto, habri

ORANJESTAD - Recientemente a sali den medianan di comunicacion cu lo bay cera warda di polis na playa. A puntra vocero di cuerpo policial sr. Lito Lacle tocante esaki y el a bisa cu ainda ningun decision a wordo tuma,

esaki ta den man di Gobierno cu no a tuma un decision ainda. Warda di polis Playa ya for di 2013 ta den un proceso di renobacion. Esaki como cu e edificio ya no ta den bon estado pa tur departamento op-

era aden mas, cual a conduci na diferente departamento cu a muda temporalmente na diferente otro sitio. Algun departamento cu actualmente ta operando ainda den e edificio di warda di polis na playa ta, e departamento

central y hudicial segun sr. Lacle. Departamento cu ta atende cu keho ta un di esunnan cu a muda, esaki ta situa awor na Frankrijkstraat. Sr. Lacle a bisa cu ainda no tin nada stipula cu kico lo

pasa cu e edificio di warda di polis playa, y tampoco tin informacion si warda di playa lo wordo construi na un otro sitio. Esaki ta decision cu ta wardando Gobierno di Aruba tuma.

Polis a dal tras di otro auto



Waw Mamai

NA:

"Giselle"
Department Store

Noord #55-A / Tel: 586-7104 • Fax: 586-8855 •
Ladies & Children Wear • Lingerie • Toys •
Household Articles

Un look nobo, bisti y acesorio
bunita y moderno, sapato y tas
cu ta pas. Sigur e lingery tambe
ta mes color cu e bisti. Hopi cos
bunita pa regalo y cu tur cartera
por paga. Bo tin e oraria pa bay
cumpra bo regalo pa motibo cu
tin shopping night, bishita
nos y haci mamai feliz.
Bo por haya tur cos bunita
pa bo cas tambe.



**TUR REGALO CU WORDO CUMpra SERCA NOS
TA WORDO LORA COMPLETAMENTE GRATIS.**

Nos ta acepta:
Pagomatico



ORANJESTAD - Riba Caya Betico Croes, na altura di ex Codemsa (Cumaná) un auto di polis a dal tras di un otro auto. E daño na e autonan tabata considerable. E auto di polis su parti dilanti especificamente a haya basta daño, pero ningun persona herida. Polis di trafico a acudi na e sitio y a tuma dato di ambos partido.



Temporada di horcan menos activo

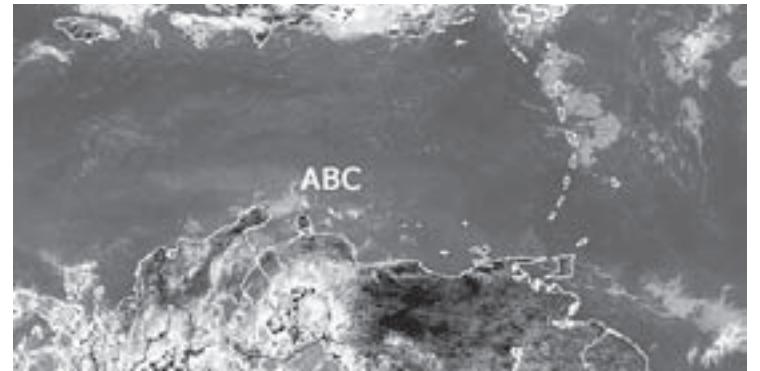
ORANJESTAD - E aña aki e pronostico di horcan den nos region di Caribe ta 7 tormenta tropical 4 horcan, y 2 horcan di un nivel mas intensivo. Esaki segun sr. Lothar Irausquin di Departamento Meteorologico Aruba a baha cu 25%, compara cu e ultimo 63 aña cu e departemento ta registra. E ta pensa cu ta debi na e segura cu a experiencia na luna di maart.

For di 1 di juni te cu 30 di november 2014 lo ta e periodo di horcan aki na Aruba. Den medianan internacional a wordo publica cu den awanan pacifico cerca di Mexico lo tin un posibel formacion di un tormenta tropical. E

temporada di horcan pa e partinan aki ta cuminsa dia 15 di mei cual ta nifica cu e tormenta aki ta mas o menos 1 siman adelanta.

Den un entrevista cu sr. Irausquin Bon Dia Aruba a

puntra si tin posibilidad pa esaki sosode aki na Aruba. Tocante esaki el a bisa cu no, como cu ainda e awa no ta na e temperatura adecua pa esaki presenta. E temperatura mester yega 26 grado Celsius prome. □



Hoben a bati mama cu bat

ORANJESTAD - Varios patruya di polis tabata den accion pa cu un maltrato serio pa hoben cu a bati mama cu bat y choke

Diaranzon atardi un mama ta pidi asistencia di Polis pa su yiu homber cu lo a agredie cu bati y asta e intencion di choka e mama pero esaki a bandona e cas pa busca ayudo.

E hoben a yega cas for di trabou diremate un rato pa otro. Pa ora Polis a yega esaki a huy for di e cas, y aki Polisnan hunto cu K9 Unit a tene un buskeda den e area unda cu posibelmente e lo ta cana pero nada di su parade-ro. Pa autoridad e caso aki ta uno serio, e tata na e cas tabata basta disgusta pa loke a sucede y no lo acepta esaki di su yiu homber cu ta biba bou di su dak. □



Neutrogena Rapid Wrinkle Repair: resultado visible den 1 siman!

Manrique Capriles ta introduci Neutrogena Rapid Wrinkle Repair. E liña mas nobo y mas completo di producto pa evita y combati envehecimento di bo cutis. E liña aki no solamente ta desvanece e apaiencia di liñanan di expresion y ploo, pero tambe ta yuda mehora e tono y textura di bo cutis den su totalidad.

Rapid Wrinkle repair ta consisti di 4 producto:

- **Rapid Wrinkle Repair Moisturizer Broad Spectrum SPF 30**
- **Rapid Wrinkle Repair Moisturizer Night**
- **Rapid Wrinkle Repair Eye Cream**
- **Rapid Wrinkle Repair Serum.**

Te cu awo, Rapid Wrinkle Repair ta e liña mas poderoso y eficiente contra envehecimento den henter e coleccion di productonan "anti-aging" di Neutrogena. E ingrediente principal den Rapid Wrinkle Repair ta Retinol. Retinol ta un forma di Vitamina A cu ta esencial pa e salud di, entre otro, e cutis humano. Productonan cu ta contene Retinol ta haci un diferencia enorme den e apaiencia di un cutis bruto, den e textura di e cutis y den e apaiencia di liñanan di expresion y ploo.

Semper mester tene na cuenta si, cu ora di usa cualquier producto cu ta contene Retinol, proteccion di e cutis contra solo ta di sumo

importancia. Uso di sunscreen ta esencial e ora, pasobra Retinol por causa un reaccion di e cuero riba e rayonnan di solo y esaki por conduci na mancha di pigmentacion.

Rapid Wrinkle Repair Serum

Neutrogena Rapid Wrinkle Repair Serum ta e producto mas potente den e liña completo di Rapid Wrinkle repair, pasobra e ta contene un nivel halto di Retinol. E serum mester wordo aplicá riba e cutis PROME cu e crema hidratante. Ta recomendabel pa, na comienso, e serum wordo usá cada pasa un dia pa asina e cutis haña chance di crea tolerancia pa e producto. E cuero por pela fini riba e di dos of di tres dia di uso. Esaki ta un reaccion normal, pero hopi importante pa tende na cuenta pa evita susto y/of decepcion. Productonan cu Retinol por pone e cutis muestra un poco mas corrá cu normal den e promé dianan di uso. Esaki tambe ta normal pasobra Retinol ta penetra te den profundidad di e cutis pa mehora su calidad di paden pa pafó. Una bes cu e cutis custuma cu e producto e lo cuminsa sinti mas suave y muestra mas smooth cu un aspecto mas cla. Ta recomendabel pa usa Rapid Wrinkle Repair Serum anochi na lugá di den dia.

Rapid Wrinkle Repair Moisturizer Broad Spectrum SPF 30

Neutrogena Rapid Wrinkle Repair Moisturizer ta contene un dosis mas abou di

Retinol compará cu e Serum. Esaki ta haci'e ideal pa uso den dia. Mas importante ainda, e ta contene SPF 30 pa proteha e cutis contra daño di solo. E crema hidratante aki ta adecuado pa cutisnan combiná of vet, pero no pa cutisnan seco.

Neutrogena Rapid Wrinkle Repair Night Moisturizer

Mescos cu e Serum, e crema di anochi aki ta contene un dosis halto di Retinol pa drecha e calidad di e cutis durante e oranan di descando anochi. Cu uso adecuado, e apaiencia di e cutis ta cambia den 1 siman! Sinembargo, ta esencial pa keda usa e producto pa mantene e resultadonan riba un termino largo.

Neutrogena Rapid Wrinkle Repair Eye Cream

Rapid Wrinkle Repair Eye Cream ta un crema pa e area delicado rond di e wowonan. E ta yuda desvanece e apaiencia di e asina yamá "kraiepootjes", scuridat den e cuero rond di e wowonan, oheranan y ploo. E crema pa wowo aki tin un formulacion suave pero no ta recomendabel pa personanan cu cutis y wowo hopi sensitivo us'é.

Si nunca bo a usa un producto cu Retinol antes, lo bo keda impresioná cu e cambianan den bo cutis cu e liña di Neutrogena Rapid Wrinkle Repair lo contribui na dje.

Servicio di Impuesto

Cobransa di grondbelasting 2014 a sali

ORANJESTAD

Departamento di Impuesto ta participa cu e cobranza di grondbelasting di aña 2014 a sali. E cobranza ta fecha 31 di mei 2014 y e clientenan lo ricibi esaki via post. Manera custumber, un cliente por scoge pa paga su grondbelasting den un solo biaha of den termino. Departamento di Impuesto ta conseha tur cliente pa lesa e texto imprimi riba e cobranza cu hopi atencion. Asina e clientenan ta pone nan mes miho na altura tambe di e tipo di cobranza aki.

No a ricibi cobranza Pa dia 31 di mei 2014 tur cliente mester a ricibi nan cobranza. Si esaki no a sosode, mester acudi mas pronto posibel na oficina principal y pidi un duplicado. E persona cu ta pidi e duplicado mester identifica



su mes sea cu cedula, paspoort of rijbewijs valido.

Termino di pago

Aki ta sigui un skema di e terminonan di pago manera stipula pa ley:

Areglo di pago

E cliente cu no por paga su cobranza dentro di e terminonan legal, por haci un peticion pa areglo di pago. Mester haci e peticion aki mas pronto posibel. Asina e cliente mes por evita cu Departamento di Impuesto ta continua cu e proceso di cobramento cu gradualmente por bira mas severo, locual por nifica tambe gasto extra pa e cliente.

Pa mas informacion tocante e cobranza of areglo di pago, por acudi na seccion Servicio pa cliente na oficina principal na Camacuri of Oficina di Gobierno na San Nicolas.

Hoben bao influencia haciendo fastioso den un luga di internet den kerkstraat

ORANJESTAD -- Diaranson pa mas o menos 8'or y mey di anochi, patruya di playa ta wordo manda na un luga na unda ta duna servicio



di internet, pa un cabayero den e negoshi cu tabata molestiando tur hende den e negoshi y coriendo asina cu tur e clientenan cu kier haci uzo di e servicio di internet.

Na yegada nan ta topa cu un cabayero hoben basta bao influencia di alcohol of droga y tabata haciendo hopi fastioso den e negoshi, coriendo asina cu tur cliente. Polis a



logra pone e abao riba vloer. Despues di un rato e hoben aki a bay for di tino, polis a pidi 'transportwagen' di polis pa transporte pa Warda di Polis. Tres agente policial mester

a yuda carga e hoben aki cu tabata for di tino, pa hink'e den e 'transportwagen.' El a wordo hiba Warda di Polis unda el o ricibi un camber gratis pe sosega su curpa.



Ladies of Harley ride

ORANJESTAD - Manera ya ta conoci Harley-Davidson a adopta luna di Mei como e “Women Riders Month” a prepara un bunita celebracion cu ta cuminsa Diasabra awor 10 di Mei 3or di atardi na Harley-Davidson Aruba cu ta e dia cu por inscribi combina cu un tremendo Bike-Wash Event. E celebracion ta continua Diasabra 17 di Mei cu nos Night Ride terminando na Moomba Beach cu celebracion bailable cu musica di Los Intokables. Dia 18 di Mei ta e di 5 Ladies of Harley Ride cu lo sali for di Harley-Davidson Aruba cu un recorrido rond di Aruba. Na final nos lo termina na nos punto di salida cu un gran evento, cu presentacion di Zeta Band, hopi wega, hopi premio, great ambiente, bar cu cushina bon surti. E mundo di Harley-Davidson pa

hopi decadanan tabata consisti predominantemente di Bikers Masculino. Manera añanan a transcuri mas y mas hende muhe a tuma e curashi di cumpra su Harley-Davidson y awendia ta ‘respected riders’ den e mundo di Harley-Davidson. Pa duna “Women Riders Month” su contenido, Harley-Davidson na 2009 a disidi di organisa Ladies of Harley Ride. Un aña despues Aruba, Hapon cu Merca, a tene nan prome Ladies of Harley Ride. Manera e nomber mes ta bisa y pa e ultimo 4 añanan aki, e Ladies of Harley Ride tabata exclusivamente pa Lady Bikers. Pero e aña aki HOG Aruba Chapter ta disidi di rindi tributo na tur e Lady Bikers nan di Aruba. Con? Invitando tur cabayero

Harleysta, tur cabayero Bikers pa join nos hende muhe den e ride di e aña aki. Aruba ta bay conoce su prome edicion di “A Tribute to the Ladies of Harley Ride”, un iniciativa netamente di Aruba y HOG Aruba Chapter. Prijs pa participa ta Afl 35 y esaki ta inclui un t shirt y pin conmemorativo, refreshments y cuminda pa dia 18. Pa e evento final dilanti Harley-Davidson Aruba, Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin celebra cu nos. Tambe nos kier enfatisa cu apesar cu e ta un ride organisa pa Harley-Davidson y HOG Aruba Chapter, tur tipo y marca di bike ta bonbini pa participa den hasi e evento aki grandisimo. Si bo tin scooter, quad of trike, no importa e marca, tur biker ta bonbini pa participa den e tremendo ride aki. □



San Nicolas pronto lo haya otro edificio Monumento



ORANJESTAD - Aña pasa Stichting Monumenten Fonds a cumpra e edificio di Nicolas Store na San Nicolas pa asina por converti e edificio aki den e Community Museum. E decreto gubernamental pa e edificio bira monumento lo wordo firma otro siman. Actualmente e Community Museum ta situa den e edificio di ex-Brenchie. E Community Museum lo wordo expandi y lo funciona como un museo cu ta cumpli cu standardnan internacional di calidad. Tanto nos hendenan local como tambe nos bishitantenan lo por disfruta di dje y unda lo conta e historia y storianan di San Nicolas y lo presenta artefactonan di antaño. Esaki lo bira un museum interactivo cu diferente informacion enfocando riba e parti aki di nos isla. Na e momentonan aki Stichting Monumenten Fonds ta den tramite cu Monumenten Bureau pa e edificio aki bira un Monumento. Y un di e rekisitonan pa e financia-

mento di Nicolas Store ta pa e edificio aki wordo reconoci oficialmente y legalmente como un monumento pa asina Stichting Monumenten Fonds por haya e fondonan necesario pa e proyecto aki for di Nationaal Restauratie Fonds. E proceso aki mester a cana su caminda despues cu a entrega e peticion na unda Monumenten Bureau mester a haci inventario di e edificio pa por hacie un monumento oficial cu ta aparece riba e lista di monumentonan protehi. Actualmente tin mas cu 30 monumento registra oficialmente na Aruba. Esaki ta un di e prome monumentonan cu tabata den mannan priva y cu a wordo adkeri pa Stichting Monumenten Fonds. Un plan di accion lo wordo prepara pa cu pintamento di e mapa di e edificio pa asina e por wordo restaura den su forma original. Monumenten Bureau y Stichting Monumenten Fonds lo ta esunnan encarga cu esaki. Nicolas Store ta forma parti di e vision nobo

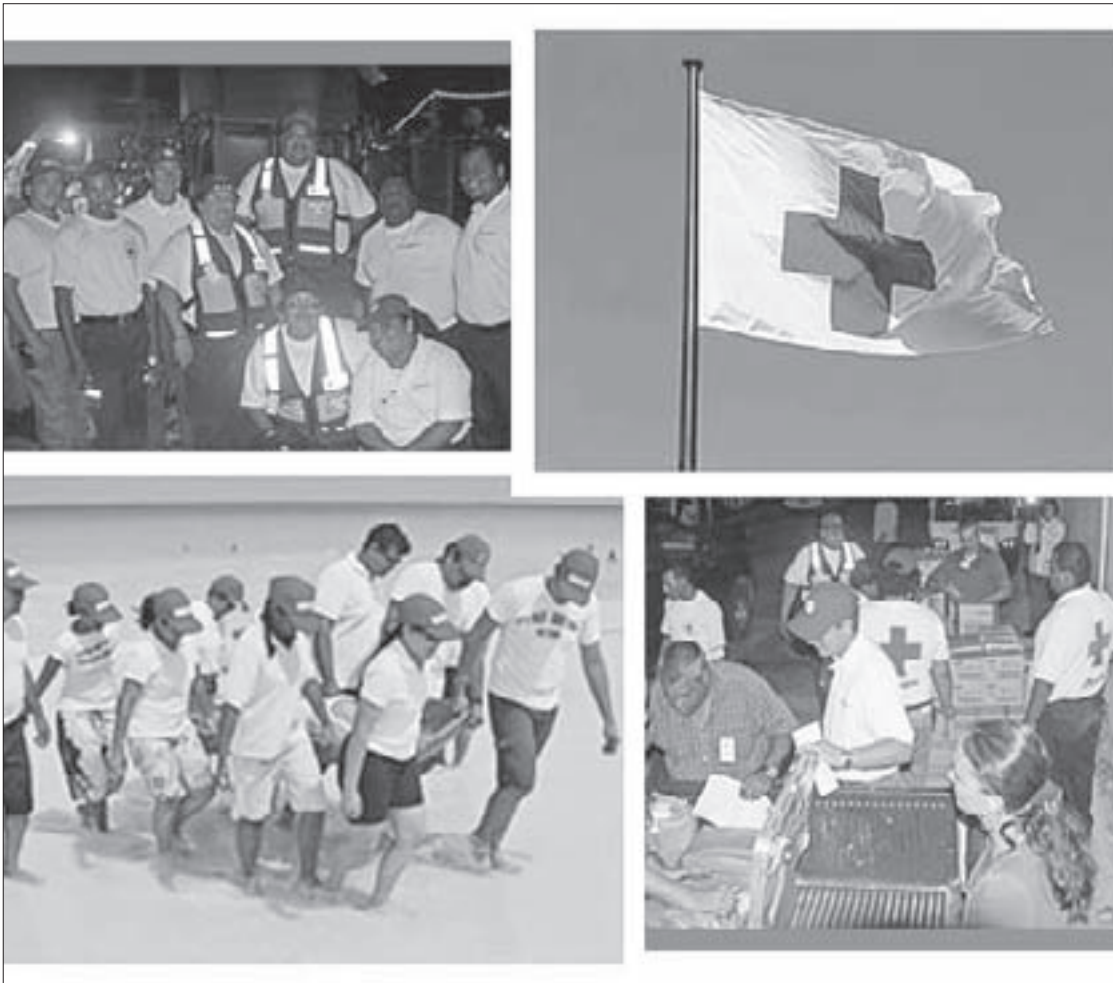


di Gobierno di Aruba y di Minister Otmar Oduber pa desaroya San Nicolas den e di dos capital turistico di Aruba. Un di e aspectonan fundamental di e vision aki ta cu durante e periodo di

gubernacion actual lo revitalisa San Nicolas pa asina transforma e parti bunita y unico aki di nos isla den un “Cultural Heritage Center” na unda cu e parti cultural lo ta e enfoke principal. Di

e forma aki Nicolas Store lo bira un edificio monumental y un museo cu lo ta un balor grandi pa nos herencia cultural y cu lo wordo comparti cu nos comunidad y tambe nos bishitantenan. □





Dia internacio- nal di Cruz Cora



ORANJESTAD - Awe ta dia cu ta reconoce e trabounan haci pa Cruz Cora mundialmente. Aki na Aruba e celebracion pa esaki ainda no ta grandi, pero Cruz Cora lo reuni cu e miembronan di Cruz Cora Aruba, pa celebra e ocasion aki si ariba diabierna 9 di mei.

Tur aña ariba 8 di mta celebra dia mundial di Cruz Cora. Awe Cruz Cora ta celebra e poder di comunidad y hende yudando otro, algo cu ta bin natural di tur hende.

Añanan anterior Cruz Cora tabata haci uzo di e fecha aki pa trece conocimiento di Cruz Cora den pueblo y alabes haci un recaudamento di fondo. Esaki lo wordo organisa un otro fecha e aña aki.

E aña aki Cruz Cora ta haya cu e casonan social cu nan ta atende a subi compara cu añanan anterior. Cruz Cora ta pensa cu esaki ta debi na e situacion na Aruba cu e perdida di trabou cual ta haci cu e famianan ta haya nan mes den un situacion di necesidad.

Algo positivo cu tambe a hala atencion di Cruz Cora pa e cantidad cu ta subiendo ta e diferente caminatanan cu ta wordo organisa practicamente tur siman, pa diferente organisacion.

E trabounan di Cruz Cora por wordo aprecia den hospital, scol, comunidad, deporte, concierto, careda (Drag Race) y tambe directamente den cas di persona nan cu ta den necesidad di Cruz Cora su servicionan. Y mucho mas.

Tur dia mas di 7 bion persona rond mundo ta confronta nan mes na un of otro manera cu Cruz Cora. Casi tur hende of hende cu kisas bo conoce a yega di haci algun donacion di sanger of a ricibi ayudo, of kisas a wordo acerca door di un boluntario di Cruz Cora.

E miembronan di Cruz Cora tin un trabou dificil cu ta bin 99% for di boluntario y e ta un organisacion sin lucro.

pa mas informacion di con abo por yuda Cruz Cora, bishita nan pagina www.red-crossaruba.com

Paseo Herencia
"nos orguyo... Aruba's pride"



MOM
You're the Best

*Join us for our Mother's Day Celebration
Sunday May 11th*

Musical Entertainment by
Edjean Semeleer
At 7:30pm

Paseo Gift Certificate available at Parking Cashier

Parking available in Paseo Parking Garage at Afl. 1.75 per hour
www.paseoherencia.com • facebook.com/PaseoHerencia

Find us on
Facebook

BON DIA *Aruba*

Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com

Alumnonan di Mon Plaisir a traha nan Madame Tussauds



ORANJESTAD - Zesde klas di scol basico Mon Plaisir a traha un bunita exposicion den forma di Madame Tussauds, cual tin museo rond mundo di figura celebra. E alumnonan mester a traha un presentacion di un persona famoso den diferente ramo (artista, inventor, lider mundial, figura historico) y tambe nan mes ta representa e persona. E exposicion ta na Biblioteca Nacional na Oranjestad y diabierna lo por bin wak e presentacionnan y alumnonan disfrasa. □

LET
US
STAY
WITH
YOU.®

Laga nos crea un recuerdo inolvidabel riba dia di Mama

Laga nos ponebo sinti completamente relaha

Laga nos hiba bo bek den tempo

Laga nos dunabo un experencia manera niun otro

Mama ta un so tin, pesey mes laga mama disfruta di un tratamiento di cara den un ambiente unico na nos Ritz-Carlton Spa. Awg. 99.- pa un tratamiento "Facial" di 50 minuut. Pa reservacion of mas informacion jama 527-2525 entre 9 a.m. y 6 p.m.



Homber cu a bati victima mata cu biga dilanti Hues

ORANJESTAD – Mañan mainta lo tin un caso interesante di asesinato den Corte den Prome Instancia. Ta trata aki di e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber Igmur Lesandrina, kende ta wordo acusa cu intencionalmente riba 24 December 2013 el a mata un persona door di dal'e cu un pida biga

MALTRATO FATAL CU BIGA

E caso aki algun luna pasa a bin dilanti, caminda e acusacion cu Fiscal a presenta contra e sospechoso Igmur Lesandrina ta cu intencionalmente riba 24 December 2013, o sea bispo di Pasco, el a dal e homber difunto Anel Caraballo cu biga diferente biaha na cabes cu consecuencia cu e victima a fayece.

CASO POSPONI

E motibo cu a caso aki a keda posponi ta pasobra cu e procesverbaal di Recherche ainda no tabata cla y tambe cu e abogado di e sospechoso, mr. Steward, a pidi Hues Comisario pa laga psychiater evalua e sospechoso. Pa colmo, e evaluacion di e psychiater no a tuma luga y

esaki sigur lo hunga un rol hopi importante den e caso. A resulta cu tin un procedura cu mester haci prome cu un psychiater lo por evalua un sospechoso. Hues y of Hues Comisario mester nombra un psychiater, kende segun ley mester keda apunta door di un Hues of Hues Comisario. Despues mester pidi e psychiater aki, pa haci e evaluacion y hopi biaha esaki ta tuma tempo pasobra ta dos psychiater tin na Aruba y nan tin nan pashtenan pa atende tambe. Despues cu psychiater caba di evalua e sospechoso, e mester traha un rapport caminda e ta informa Hues, Fiscal y e abogado, su opinion pa cu e estado mental di e sospechoso.

E evaluacion di psychiater den e caso aki ta masha importante. Si psychiater den su evaluacion conclui cu e sospechoso ta responsabel pa su actonan, esey ta haci cu Fiscal por exige e castigo cu na opinion di Fiscal lo ta husto.

Si psychiater den su evaluacion conclui cu e sospechoso pa un parti no ta responsabel of e no ta responsabel



pa su actonan, Fiscal lo mester bay tene debito cuenta cu esaki y esey por trece cu ne un reduccion den e exigencia di castigo.

Den casonan penal ta hopi punto ta hunga un factor importante pa determina un castigo. Durante tratamento

di e caso lo bay evalua kico realmente a sosode y kico a conduci cu e sospechoso a bay dal e victima diferente biaha cu un biga na su cabes. Ademá di esey lo mester tene na cuenta cu e rapport di psychiater. Hues tambe kier sa e circunstancia per-

sonal di e sospechoso y finalmente, despues cu Fiscal y abogado a trece nan punto di bista pa dilanti, Hues lo tuma e decision final.

Bon Dia Aruba lo bay cubri e caso aki y lo informa lectornan di tur loke a sosode den sala di Corte. □

Miembro di siguridad y bodyguard di minister dilanti Hues



ORANJESTAD – Awe mainta e homber D.F. mester presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delito(nan) cu el a haci.

ACUSACION

E acusacion contra D.F. ta cu riba 8 December 2012, el a horta telefon celular di

diferente persona. E caso aki a haya masha atencion den comunidad pasobra e turistanan cu kende D.F. aparentemente tabatin relacion, a bay haci denuncia y miembronan di Recherche, a bin detene D.F. kende tabatin e celularnan.



E motibo cu e caso aki a haya mas hopi atencion den comunidad ta pasobra D.F. ta un miembro di siguridad conoci y pa colmo el a fungi como bodyguard di un minister. D.F. a keda deteni y encarcela pa algun dia y despues

a wordo laga liber.

Hopi comentario por a scucha e tempo ey y hasta e minister a desmenti categoricamente cu D.F. ta su bodyguard y cu D.F. no ta den su servicio. Sinembargo, durante campaña di ultimo elecci-

on por a mira D.F. den auto hunto cu e minister y tabata fungi como su bodyguard.

Awe mainta e lo mester duna cuenta pa e delito cu el a haci y Bon Dia Aruba lo informa lectornan kico tur e sosode. □

Auto plachi number 2011 ainda coriendo riba caminda para pa Polis



ORANJESTAD - Den besindario di matadera polis ta para un shauffuer cu ta core un auto cu un plachi number color cora di aña 2011 esaki ta resulta di ta un auto Toyota Cariba color blanco A-50699 Alaves e chauffeur no tabata tin e documentonan di e auto valido 2014 den ordo pa muestra e polisnan. No a keda nada otro di tuma e auto aki den beslag y takelwagen di Polis a busca e auto y hibe warda. □

Auto bolter dal cura di cas na San Nicolas cu varios mucha envolvi



ORANJESTAD - Auto ta bolter na Weg Fontein na San Nicolas chauffeur di e Toyota Yaris blanco cu varios mucha aden ta hayanan envolvi den un desgracia debi na velocidad halto unda e auto a bolter y dal contra un pilar di cura di cas. E dak di e auto ta esun cu a dal basta duro contra e pilar, e impacto fuerte a haci cu e muchanan den auto a resulta herida y asta e chauffeur masculino. A pidi asistencia di dos ambulance na e sitio hunto cu Polis y unidad di rescate di brandweer. Di biaha e trabounan di rescate a cuminsa unda unidad di brandweer a duna personal di Ambulance un man y asina transporta un persona grandi y un mucha pa Centro Medico. □

Ervaar het nieuwe vliegen met de Boeing 787 Dreamliner

Vlieg met de Dreamliner naar Amsterdam al vanaf

AWG **1470,-** p.p.

Ga naar het Arkefly Sales Office, bel ons op +297 5820804 of ga naar uw lokale travel agent



Vanafprijs p.p. incl. luchthavenbelasting en brandstofkosten, excl. andere toeslagen. Reizen tussen 5 jul. en 9 aug. 2014 met terugvlucht in aug. 2014. Onder voorbehoud van wijzigingen en beschikbaarheid. Vraag naar de voorwaarden. Op=op.

World of  **TUI**

Homber morto den su auto na Babijn



ORANJESTAD - E homber J.C. Rasmijn (43), miho conoci como Joy, a muri den un auto na Babijn. Esaki a sosode ayera madrugada algo pasa di 4'or. Polis a haya e homber ainda na bibo. El a bira malo y ora polis a yega, e tabata tin hopi dificultad pa hala rosea. Ora

ambulance a yega, no por a haci nada mas y casi un ora despues e doktor a constata su morto. Sr. Rasmijn tabata biba na Babijn. E motibo di su fayecemento no ta conoci. E autoridadnan a confisca su curpa pa haci un autopsia. Den prensa a sali hopi lihe cu probablemente sr. Ras-

mijn a muri pa motibo di consumi cierto substancia, pero polis no por confirma esaki. E famia ta nenga cu e victima tabata uzando substancia asina. Sr. Rasmijn no tabata mucho contento e dia ey pa cu motibo di su trabou, su casa ta laga sa, y el a sali e

anochi cu amigo. Segun vocero Litlo Laclé di polis no por bisa nada ainda di e motibo. Aparentemente un polis na e sitio a sugeri cu a haya un saco chikito den e auto, pero sr. Laclé no por confirma esaki y tampoco kico ta den e saco. E ta haya cu prensa

mester stop di duna cierto informacion pasobra nan mester corda cu famianan ta pasando den momento hopi dificil. Y no por specula adelante, sin tin prueba a base di investigacion y ta determina kico ta causa di morto, e vocero di polis kier enfatisa. □



Homber di edad su luz a paga pafo di El Pulpo

ORANJESTAD - Polis a ser manda na un establecimiento riba J.E Emmanstraat. Na El Pulpo a yega un homber y a sinta pafo y pega soño pero tabata basta cansa y nan no sa unda pa hiba e homber aki. Y pa esaki a notifica polis y patruya di Oranjestad a presenta na e sitio y enberdad ta bin topa cu homber basta cansa lenga pisa. E oficialnan a trata di saca afo di unda e ta biba pa asina nan dune un lift pa su cas di cual e tabata basta sushi e no por a subi den e auto di polis y a busca e van di transporta hende pa bay cune. □



Candela grandi pariba di veld di RCA

ORANJESTAD - Diamars atardi poco pariba di Veld di RCA na Solito un persona

desconoci ta pega mondi na candela. Esaki ta bata cu consecuen-

cia unda basta huma preto tabata bay laira. Di biaha 911 ta tuma axion y ta pone uni-

dad di bombero na altura pa asina paga e candela. Na yegada di bombero ta bin topa cu un candela basta feros den mondy y di biaha ta

cuminsa paga e candela y ta logra domina esaki mirando cu tabata tin hopi huma preto unda for di leu por a wak esaki. □



Huma ta causa mo- lester pa bisiña

MARIA MAI—Dialuna 10.30, Central ta manda Polis na un cas na Maria Maai pa un molester cu huma. Na e sitio, Polis a papia cu e doño di e cas, kende ta bisa cu e tin hopi molester di huma cu supuestamente e bisiña ta cende candela tras di su cas. E ta kimando cosnan bieu. Polisnan a bay na cas di e bisiña, na e adres na Jamanota y en berdad e tabata kimando sushi. Polisnan a scual e y el a paga e candela. Central a wordo poni na haltura. □

Cacho di bisiña ta morde mu- cha

JAN FLEMMING—Dialuna 10.15, Central ta manda Polis na un garashi na Jan Flemming pa un intermediacion. Na e sitio Polis a papia cu e homber M.L. kende ta bisa cu su yiu homber a wordo mordi pa cacho di bisiña na su bil drechi. E doñonan di e cacho a wordo poni na haltura di e incidente y nan lo percura pa e cacho. Polis a pone Central na haltura. □

Polisnan ta detene homber busca pa Husticia

ZEEWIJK—Dialuna 10.356, Polisnan coriendo den Zeewijk relaciona cu buskeda y detencion riba ordo di Fiscal di Husticia, di e homber J.G.H. Polisnan a bay na e cas na Zeewijk na unda supuestamente e ta keda. Na e sitio Polis a papia cu e homber T, kende a doño di e cas. Polis a puntr'e si e homber J.G.H. ta keda cerca dje, y el a duna permit a drenta den su cas. Ora cu Polisnan tabata den cura, e homber J.G.H. a sali y a keda deteni y hiba warda pa sigui cu e investigacion. □

Palet di bloki ta cay riba caminda

SEROEB BLANCO—Dialuna 08.45, Polisnan motorisa durante patruya ora cu nan a yega na e rotonde di Seroe Blanco, a resulta cu e truck di e compania ATCO, a subi e rotonde di Seroe Blanco cu velocidad halto, y dor di esey, un palet di bloki a cay riba caminda. Polisnan motorisa a yuda e chauffeur di e truck pa pone e blokinan di cement canto di caminda. No tabatin nada mas particular. □

Ladronicia for di cas den construcccion

SHABA — Dialuna 15.45, e homber K, a bay warda di Polis na Shaba y ta duna keho di ladronicia di santo cu ta wordo usa pa traha su cas. Tambe e ta bisa cu nan a bay cu 5 saco di pego, cu ta costa 50 florin pa uno. Esaki a tuma luga na un cas den construcccion na Siribana. □

Muhe desconoci a purba kita tas di turista

PALM BEACH—Dialuna 17.25, Central ta manda Polis na Occidental Hotel pa un asistencia. Na e sitio Polis ta papia cu un homber cu ta traha na Divi Hotel. El a bisa cu el a mira un muhe blond, bisti cu carson y polo shirt preto y un sandalia cu ta blink, ta purba coy un tas for di un turista. Pero e no a logra. Despues el a core bay direccion di Mc Donalds. Polisnan a busca den henter e bisindario, pero no a topa cu e muhe. □

Turistanan bou di influencia di cocaina cu pelea den hotel

PALM BEACH—Dialuna 15.45, Central ta manda Polis na Aruba Beach Club relaciona cu turistanan ta bringando cu otro y supuestamente ta uzando droga. Na e sitio Polis a papia cu e guardia di e hotel, kende ta bisa cu un pareha a haya peleá, y tambe nan a haya dos sakito cu substancia parecido na cocaina den nan camber.

Polis a papia cu tur dos tanto e homber Biela naci na Estados Unidos di 47 aña y e muhe Butto naci na Argentina di 49 aña. E muhe ta parce bou di influencia di alcohol of un of otro substancia, supuestamente cocaina. Tur dos a wordo bisa pa piki nan cosnan y bay busca otro caminda pa nan keda. E homber a coy su cosnan y a dicidi di bay bek Merca su pais natal. Prome cu e homber a bay Polisnan a puntr'e na unda el a compra e cocaina. El a bisa cu el a compra e cocaina for di un chauffeur di taxi, pero e no ta corda mas cual. E dos saconan di cocaina a keda confisca. E muhe lo keda riba e isla, y lo busca un otro luga pa keda. □

Ladronicia den cas na Sabana Liber

SABANA LIBER—Dialuna 21.47, Central a manda Patruya na un cas na Sabana Liber pa un kiebro. Na e sitio polis ta papia cu e denunciante, kende ta bisa cu mei ora el a sali for di su cas, y den e rato di ora ey nan a drenta horta den su cas. Nan a bay cu un flatscreen y un Mac Book. Tambe nan a laga un schroefdraai atras. El a keda confisca. □



Ta anuncia na su fiel clientela, nos oferta pa dia di mama

Celebra cu nos durante almuerzo,
cu e tremendo oferta di nos pre fixed menu pa solamente

\$25.00
pa persona

Of disfruta di nos delicioso platonan a la cart
y ricibi bo kelki di champagne of binja completamente gratis.

*Tur mama lo ricibi nan corsage y tambe e oportunidad
pa participa den nos tremendo rifa di premios!*

*Pa deleita nos mamanan, Trio Los Arubeños
lo pasa na tur mesa cu un serenata special
recordando e boqueron di ajera.*

Celebrando cu Aruba, pa 37 anja consecutivo

**Trece bo potret di celebracion di dia di Mama den El Gaucho,
y ricibi un botter di binja completamente gratis cu bo almuerzo of cena! E oferta aki no ta valido conhunto otro ofertanan**

Pa reservacion yama nos na 582-3677. Wilhelminastraat 80. Oranjestad.
Nos ta habri di 11:30am te 11pm • www.elgaucho-aruba.com

Jeffrey Kelly (AVP):

Programa di merdia lo percursa desaroyo di alumnonan

ORANJESTAD - Na September di e aña aki Gobierno di Aruba lo start cu un programa pa nos muchanan di scolnan secundario. No solamente nan lo haya huiswerkbegeleiding despues di oranan di scol, sino tambe oportunidad di explora y descubri nan talentonan. Esaki ta un di e puntonan di atencion cu Gobierno a pone den su programa di gobernacion y Parlamentario Kelly ta aplaudi e realisacion di esaki. Durante basta tempo caba nos a tuma nota cu ta carece actividadnan of programanan educativo despues di scol pa asina nos muchanan di scolnan secundario por explora nan talentonan. Deporte, arte y musica lo ta e areanan cu e muchanan por explora y desaroya nan mes den dje. Esaki lo ta un alivio pa un gran cantidad di mayornan cu ta traha y cu pa motibo di esaki no tin supervision riba

nan yiu. E programa aki lo percursa tambe pa hobennan wordo conscientisa riba loke ta importante pa nan futuro. Papia cu e hobennan, guia nan y hinca e pensamiento cu tur loke cu bo sembra awe bo lo cosecha mañan; e pensamiento cu ta pa nan mes y pa nan futuro nan ta traha mes ta reina entre e hobennan. E solo echo cu e programa aki lo evita cu hobennan ta riba caya y na luga di haci esaki ta entretene nan mes cu algo positivo ta papia pa su mes.

Mi Spot

Algun aña pasa a start un programa similar, e asina yama Mi Spot cu tambe tabatin como meta pa “vang op” e muchanan despues di oranan di scol. E tempo ey tambe a cuminsa cu un proyecto piloto na tres scol cu un programa similar. Un di e diferencianan ta cu e biaha aki lo implementa esaki na tur scol secundario cuminsando



cu alumnonan di Ciclo Básico 1. Otro diferencia ta cu e programa aki lo ta gratis y esaki ta un incentiva grandi pa

mayornan haci uzo di e oportunidad aki. Parlamentario Kelly ta contento di tende cu lo haci un maximo esfuerço

pa haci e programa aki mas atractivo posibel pa asina por haya un participacion grandi di e alumnonan. □

Gerick Croes (MEP):

Aruba mester bira mas atractivo pa nos profesionalnan



ORANJESTAD - Anualmente studiantenan ta termina enseñansa secundario of MBO y ta dispidi di Aruba pa por continua cu un estudio superior sea un HBO of WO opleiding. Pa por bay den exterior ta necesario haci un “studielening” di DUO

(antes IBG) combina cu prestamo di pais Aruba. Ora di finalisa estudio nos hobennan ta enfrenta e siguiente dificultadnan:
- Debe astronomico di añanan largo riba nan lomba y un koers cu ta varia.
- Entrada den mercado lab-

oral sumamente difícil.

Recien graduadonan a expresa cu pago di e debe en conexion cu nan estudio avansa ta un peso y lo desea cu gobierno lo por duna su input den suavisa esaki. E debe ta den Euro y e koers ta varia. Esaki ta un di e motibonan tambe pakico nos profesionalnan yiu di tera ta evalua hopi prome cu bin Aruba bek pa traha despues di termina nan estudio. Tambe tin keho cu DUO (antes IBG) no ta administra bon y como consecuencia ta manda aanmaningen y deур-waarder pa nos hobennan profesional sin cu esaki ta necesario.

E siguiente proposicionnan merece di por wordo evalua door di Gobierno:

- 1) regla un vaste koers cu e gobierno di Hulanda.
- 2) implementa un ley special como incentivo pa laga nos profesionalnan bolbe bek Aruba (no solamente esun cu ta conoci awor).
- 3) regla cu gobierno di Hulanda pa trece un “branch” di DUO aki na Aruba mescos cu tin na Corsou. Esaki lo haci cu por controla DUO miho y facilita e proceso di pago.
- 4) DUO por habri un local bankrekening nummer na e banconan di Aruba y e ora lo spaar aanmaning innecesario

y tambe “transfer costs”.

Entrada den mercado laboral

Mester bin un sincronisacion optimal entre Arubahuis y Departamento di Labor. No por t’asina cu nos tin graduadonan sin trabou! Esaki lo por ta e caso solamente si bay studia algo cu no ta fit den nos mercado laboral.

Otro casonan ta por ehempel cu esunnan cu tin HBO y WO ta wordo paga di menos na Aruba y esaki ta pone cu nan no kier bin Aruba bek of cu nan lo sali di Aruba. Un sugerencia por ta por ehempel cu Departamento di Labor lo por fiha of adapta un tabel di salario inicial unda cu e do□o di trabou lo no por desvia di esaki. E cambio di salario despues lo wordo regla automaticamente door di e mercado mes. E ta hopi demotivante pa un persona studia sea HBO/WO wordo paga bou di 2600 florin. Lo siguiente por wordo haci pa por cuida y of garantiza un trabou pa nos hobennan profesional:

- 1) Publica un estudio di careranan cu tin demanda na Aruba. Esakinan mester wordo presenta na nos futuro profesionalnan den forma di seminarionan na un edad mas hoben. Por pensa cuminsa informa nan caba na un edad di por ehempel 14 aña.

2) Mester bin un sincronisacion optimal entre Arubahuis y Departamento di Labor. Por ehempel vacaturanan mester wordo notifica na tempo door di un dunado di trabou. Departamento di Labor hunto cu Arubahuis cada rato tin un update di cuponan di trabou cu ta habri y riba un website central yuda nos futuro profesionalnan yega na un trabou.

3) E cuponan di trabou mester wordo proteha pa nos hobennan cu a inverti den nan estudio. Kiermen mester implementa un maneho of haci esaki mas estricto cu ningun doo di trabou ta tuma un persona cu ta bini di afo pa tuma un carga di nos profesionalnan.

“Where there is a will, there is a way”. Ta keda na gobernantenan pa inicia un maneho mas apropiado p’ asina nos por acomoda nos profesionalnan yiu di tera den nos mercado laboral. Nos di oposicion ta di opinion cu hopi por wordo haci riba e tereno aki y nos ta sostene e pensamiento cu recien graduadonan merece di por haya un entrada den e mercado laboral mas optimal. Hecho ta cu hopi placa ta wordo inverti den nan estudio. Nos ta convenci cu nos profesionalnan por hiba nos pais ainda mas dilanti cu nan conocimiento. □

Booshi Wever (UPP)

“Valero atrobe den picture, cuanto Aruba mester paga”

ORANJESTAD - Mi ta kita mi pechi pe ehecutivonan di Valero! Como compania priva nan tin como unico meta pa gana placa cueste loke cueste.

Den pasado ya caba nan e demostra esaki na Aruba, y mi no ta tuma nan na malo pasobra esey ta e sistema capitalista cu nos na Aruba tambe ta acepta. Pa logra nan meta nan a hasta mete den campaña electoral y a subsidia e partido na mando grandemente. E recompensa pa cu e apoyo aki nos tur sa. Valero no mester a paga parti di e BBO cu nan mester a paga. Y aki tin un sentencia cu nan mester a paga y Mike & Mike a regala nan 200 milyon florin bou di e promesa cu nan lo tene e refineria habri, locual nan no a cumpli cun’e tam-

poco. Otro kiezersbedrog.

E dominio total di Valero riba e gobierno maligno di Mike Eman no a caba ei. Valero ta compronde bon claudio e situacion financiero di e pais Aruba ta, y en bes di yuda un man, nan probablemente lo bay probecha di e hecho cu e gobierno ta na rudia y cu desesperadamente nan lo bay over na tuma decisionnan descabeya pa salba nan pellejo manera e deal di Urirama.

Si Valero kier inverti na Aruba anto esey mester sosode di un forma transparente sin cu tin nodi di ta na merece di e multinacional mentiroso y probechando aki.

Nos pueblo no por sigui wordo engaño door di e gobierno anti-Rubiano aki, yuda pa e abusado aki. □



Glenbert Croes:

Atencion y cuido medico ta un derecho di nos pueblo no un luho

ORANJESTAD -- Den reunion di e dos Comision Permanente di Parlamento, miembronan di Parlamento a ricibi un presentacion riba e tema di AZV y su proyectonnan presentando di Director di AZV sr. Anco Ringeling.

Tawata un reunion cu a trece hopi claridad pa loke ta consecuencia di e maneho di Gobierno di AVP pa Pueblo pa loke ta e medidanan den Salubridad Publico. E presentacion a enfoca riba e medidanan cu lo bay introduci pa aña 2014 riba Pueblo cual ta contribucion propio di: 3 florin pa cada remedi receta, 15 florin pa bay e dokter di cas na warda, 50 florin si haci uzo di eerste hulp y resulta cu no ta emergencia.

Den nomber di Fraccion di MEP mi a trece e siguiente preocupacionnan pa dilanti: Ken ta responsabel si un tata o mama di famia su yiu bira malo den anochi y e mayornan no tin e 50 florin y como nan no ta dokter pa sa con grave nan yiu ta y ta opta pa warda te mainta paso no tin e



50 florin y algo pasa nan yiu: ken ta responsabel. Mi a uza e ehempel aki paso e drempel di e medidanan aki ta stroba nos Pueblo di a haya e aten-

cion medico y cuido medico cu henter nos Pueblo tin derecho riba dje pa cual Gobierno di MEP a bin cu AZV den prome luga desde su ini-

cio pa yuda henter Pueblo tin su atencion y cuido medico. Atencion y cuido medico ta un derecho di nos pueblo no un luho.

Den nomber di Fraccion di MEP mi a señala 3 area cu mester atencion pa nos bay baha gastonan envez di pone mas medida riba nos Pueblo sin pensa cu Pueblo NO POR ENTREGA MAS. Nan ta: 1. Controla y baha ganashi di Boticanan y Distribuidornan, 2. Controla y baha Gasto y Entrada di Dokternan y nan Clinicanan y 3. Hospital su costonan operacional mester bira mas eficiente como e post di mas grandi riba e presupuesto di AZV.

Fraccion di MEP a expresa cu no por ta asina cu kier hisa entrada di AZV riba lomba di nos Pueblo envez cu mester haci e esfuerso serio sincero y berdadero pa baha e gastonan di AZV pasobra sigui pone e peso riba lomba di nos Pueblo pa MEP ta inacceptable mientras e salario, pensioen y onderstand no ta yega mas pa mantene e famia na Aruba den un forma digno. Atencion y cuido medico ta un derecho di nos pueblo no un luho. □

Segun comunicado di MEP

Presidente di Parlamento Marisol Lopez-Tromp ta hunga riba Facebook enbes di guia reunion











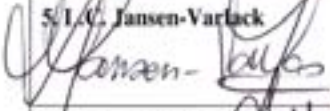
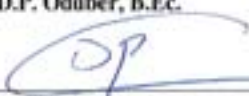
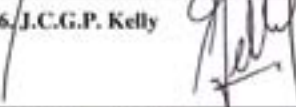


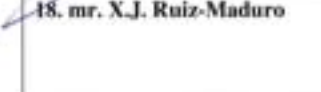

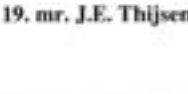

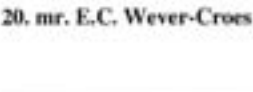



ORANJESTAD – Segun partido MEP, siman pasa a pasa otro sucedido lamentabel den Parlamento. Segun e partido geel, Marisol Lopez-Tromp tin un e actitud infantil y envidia contra partido MEP cual nan kier desenmascara. “Y pa colmo su calidad di mentiroso tambe ta keda comproba un biaha mas. Ta un hecho cu Marisol ta kere cu e ta masha jong, ta haci cosnan trendy. Pero e ta lubida cu e cosnan aki no ta cuadra cu su posicion di presidente di parlamento. Y no ta prome biaha cu e ta comete e blundernan aki, pasobra ya dia el a bay e concierto di despedida di Reina Beatrix y tabata totalmente prohibi pa uza celular, riba television nacional tur hende por a mira Marisol ta core saca potret di Reina Beatrix.” Awo den Parlamento Marisol ta haci mesun cos. Siman pasa diaranson, cu tabata tin un reunion di “vragen-uur” cu minister Schwen- gle, Marisol a pone e potret adhun- to riba facebook, pa chercha cu fraccion di MEP no t’ey den sala. Mientras cu esaki no ta berdad, pasobra riba e presentielijst por mira cu fraccion di MEP tabata debidamente represente pa Guillfred Besaril, Glenbert Croes, Dangui Oduber y

Chris Romero. Con Marisol ta hinca den su cabes, pa en bes di guia reunion di e instituto importante manera Parlamento, ta sinta saca potret manera un adolescente? Anto pa crea un polemica di cual e sa cu e ta gaña. Con hende por kere un persona asina? Con hende por tin confiansa den un hende asina? Anto ta e persona aki ta apunta pa bira Ombudsman na Aruba? Cu e actitud infantil y mentiroso aki dificilmente Marisol lo por sirbi interes di hendenan y muchanan cu ta wordo trata inhustamente? □

STATEN VAN ARUBA
ZITTINGSJAAR 2013-2014

Vragen uur nr. 003
D.D. 30 april 2014

PRESENTIELIJST

1. drs. M.J. Lopez-Tromp 	12. C.N. Velasquez 
2. J.J. Arends-Reyes, B.Ed. 	13. drs. M.G. Wyatt-Ras 
3. ing. C.G. Dammers 	14. G.F. Besaril 
4. drs. G.R. Herdè 	15. G.F. Croes 
5. I.C. Jansen-Vartack 	16. D.P. Oduber, B.Ec. 
6. J.C.G.P. Kelly 	17. C.V.J. Romero 
7. D.R. Rasmijn, B.Sc. 	18. mr. X.J. Ruiz-Maduro 
8. N.C. Roos 	19. mr. J.E. Thijsen 
9. A.M. Snook 	20. mr. E.C. Wever-Croes 
10. D.G. de Sousa-Croes 	21. mr. A.C.G. Bikker 
11. M.A. Tromp 	



Booshi Wever (UPP):

Empleadonan publico, malhechor of salbabida di nos economia?

ORANJESTAD - Gabinete Mike Eman kier impone machetasonan riba e "ambtenaar arbeidscontractant" den servicio di gobierno y esunnan trahando den servicio di e fundacionnan subsidia door di gobierno.

Falta di caracter humano y creatividad ta conduci e gobierno di Mike Eman 2 pa tuma medidanan abrupto y sin gevoel contra e clase trahado.

Minister di Finanzas cu den pasado ya a expresa su antipatia contra e clase trahado di gobierno (1500 ambtenaar lo mester bay cas) a haya e oportunidad di su bida pa saca su hufianan y su gal, castigando y malogrando asina miles di famianan cu ta bibando un bida stabiel.

Prome e bista maligno di e gobernantenan a cay riba e clase trahado, aumentando entre otro e edad di pension den un habri y cera di wowo. Awor ta toca turno na e ambtenaar pa wordo corta di su supuesto privilegianan manera Juan David Yrausquin himself a declara.

Cinco estrea

Esaki ta e Aruba di cinco strea cu e avestruz Mike Eman a priminti e pueblo votado durante e ultimo eleccion na 2013? E amargo realidad ta cu gruponan di trahado ta completamente den un incertidumbre pa nan futuro y futuro di nan famia.

Con nos por spera cu e mesun trahadonan aki lo por ta motiva pa sigi yuda Aruba bay



dilanti? Mike Eman ta haci comosifuera ta e ambtenaar ta e malhechor. Segun su pensamiento ta e ambtenaar ta e motibo pakico nos financia publico ta na filingrana, y no su maneho desastroso. Pero e modo di actua aki nos conoce bon. Ta e mes un cos su ruman Henny Eman a haci cu Tico Croes. Mescos cu Pontius Pilato nan a laba nan man y laga pueblo castiga Tico Croes.

En bes di busca solucionnan den e malgastamento di placa di e propio gobierno, manera biahamento pa friends and family, shownan cu no conoce un paro, privilegia di cierto compania amigo, paga amigonan periodista y PR priva, pero tambe otorgamento di proyectonan sin destaho publico, etc. etc. no, e gobierno ta bay cerca e ambtenaarnan cu un contracto di hopi añanan caba.

Inverti

Hustamente esnan cu den nos opinion ta e ultimo nan cu mester mishi cu nan pasobra e salario mensual di e ambtenaar, ta un inversion pa e pueblo cu ta haya e servicio di e ambtenaar, pero hopi importante den esaki ta cu gobierno lo haya e asina yama return of investment. Nan no ta e malhechor, pero e salbabida di nos economia. No ta Mike Eman mes no ta cansa di bisa cu mester inverti pa por haya return of investment? Wel, inverti den ambtenarij ta stimula nos economia pasobra e ambtenaar lo inverti na su pais mes.

E nivel di bida di ambtenaar ta uno cu por ser considera como bon, y e seguridad cu e placa aki ta worde gasta na Aruba mes, ta di alrededor 95 % of mas (return of investment).

Al contrario cu den sector priva na unda ta reina un situacion bruha sin control, na unda ilegalidad ta enorme, y alabes ta abusa descaradamente di trahadonan proteha door di e mes un gobierno aki. Den e sector priva na unda tin hopi hende sea cu permiso of ilegal, ta saca masha hopi placa for di Aruba. En bez cu gobierno percura pa combati ilegalidad pa asina ey nan haya loke ta toca gobierno, gobierno mes ta fomenta e ilegalidad aki door di parti prolongacion di estadia pa loco door di e asina yama "soepel beleid". E resultado di esaki ta cu aparte cu no ta

paga ni un depchi na belasting nan ta saca nan placa via institutonan dudoso cu ta saliendo manera paddestoel for di suela.

Ta aki mester actua y drecha e situacion y cobra loke mester ser cobra. Pero gobierno no ta tribi bay aki pasobra e "wasmachine" no mag di stop cerca e gobierno complaciente di e corrupcion den henter e asunto di ilegalidad. Y si gobierno ta spart cu e prolongacion aki y tambe ta haci e ilegal facilmente legal, unda e Arubiano ambtenaar aki lo haya trabou?? Den un otro articulo nos lo sigui elabora riba esaki.

Actonan peligroso

E actonan peligroso pa mishi cu saco di e clase trahado lo tin su consecuencianan pa Aruba den su totalidad y esaki lo tin su consecuencianan riba e mercado financiero/economico cu claramente lo dirigi nos den un abismo hamas bisto na Aruba.

Un advertencia serio ta bay den direccion di Juan David Yrausquin, cu cueste loke cueste kier a bira minister, pa pensa prome cu e actua, pasobra saneando fianza publico ta bay man den man cu bon gobernacion.

Malgastando fondonan publico riba proyectonan morto cu no ta trece placa bek den caha di gobierno, ta mal maneho.

Den varios articulo nos ta suplica e sindicatonan pa no

laga gobierno tuma nan haci, den e caso aki atrobe.

Nunca a ser proba cu Aruba tin demasiado ambtenaar, pero si semper kier culpa ambtenaar di e gastonan cu nan ta trece pa e pueblo. Como partido Social Democrata nos ta kere cu gobierno mester percura pa su pueblo. Pa gobierno por cumpli cu esaki, e mester tin un cuerpo di empleadonan publico pa eherce e tarea aki. Naturalmente e mester keda den e margen di e peso cu pueblo ta dispuesto pa carga y paga p'e.

Inaceptabel

Pero no por ta asina cu un ilegal ta bin como turista, despues gobierno ta prolonga su estadia, y e ta drenta e mercado laboral y sin paga ningun belasting, ta nombra mas di 200 coordinador, ta biaha pa loco (corda como ehempel e biahe di Eman pa Sur Africa pa wak wega di futbol), ta regala 42mijon na mafiosonan den e proyecto di HOH, ta yena nos pais cu klinkers, etc. etc., y di otro banda gobierno ta sigui malgasta placa den proyectonan innecesario of cu ta yena cu corrupcion, y ora cu e maneho desastroso aki hinca nos fianza publico den problema, ta recorri e caminda di pasa machete riba e ambtenaarnan. Y esaki ta inaceptabel, y awor ta na e sindicatonan pa actua contra e masacre aki, y sali na vanguardia di esunnan cu ta e salbabida di nos pais. □

Segun comunicado manda pa Gobierno

Oasis Games ta promove boluntarismo entre habitantenan di bario

Tipo di iniciativanan ta conta cu sosten di Gabinete Mike Eman pa promove comunitarismo

ORANJESTAD - E famoso Oasis Games a yega Aruba cu e firme meta cu cumpli e objetivo pa crea un movicion di boluntarionan trahando pa nan barionan na Aruba.

Den cuadro di esaki ta di bishita na Aruba Kurt Schoop di Oasis Caribbean Movement, cu hunto cu United Forces Foundation, y cooperacion di trahadonan di MFA, a organisa un tayer cu e meta pa realisa nan proyecto den e bario di 'De Vuyst'. E proyecto aki ta cuadra cu e pensamiento y filosofia di Gabinete Mike Eman II pa promove comunitarismo y trabou di

boluntario den barionan.

E tayer a cuminsa dia 3 di mei y lo dura te cu dia 13 y organisadonan ta spera cu na final tur e boluntarionan participante hunto cu e habitantenan di De Vuyst logra realisa deseo di e bario aki.

Kurt Schoop a splica den un declaracion duna cu Oasis Game por wordo splica como un wega cooperativo cu a nace na Brasil for di idea di algun arkitecto, trahando den favelanan di Brasil.

"Nan a ripara cu en realidad pa haya cooperacion di e hendenan, bo mester involvi e habitantenan, pa nan mes soña algo pa nan bario y traha

pa logr'e."

E pensamiento aki a plama yega Hulanda pa despues yega Corsou, unda cu Schoop a mira kico e Oasis Games a logra pa habitantenan di Otrabanda.

"Mi a namora di dje y mi a pensa cu esaki ta algo cu mi kier pa sigui crece den Caribe. Despues di un stage na Brasil, el a bolbe organisando Oasis Games na Boneiro y Sint Maarten, pa awor yega Aruba.

E meta tras di Oasis Games, ta locual Prome Minister Mike Eman a bin ta trahando riba dje for di 2010 hunto cu Team BoBario, pa cual nan

tambe ta involvi den Oasis Games, unda kier involvi e habitantenan den tur loke tin di haber cu nan bario y traha hunto pa mehoracion di calidad di bida di e area unda ta biba, hunto cu boluntarionan. A cuminsa na San Nicolas, cu e intencion cu pa e sigui pa otro barionan di Aruba y tambe na otro paisnan den Caribe.

E programa aki ta uno contagioso unda ta crea positivismo y ta haya hoben y adulto involvi den trabou di boluntario, no solamente pa nan bario pero tambe pa otro barionan rond Aruba.

Oasis Games no tin unica-

mente e meta pa logra un resultado fisico, manera p.e. un area di recreacion, pero tambe uni e hendenan di e bario, por medio di wega y baile. Di e forma aki ta crea un ambiente positivo di biba cu otro. Un di e hobennan cu a yega for di Corsou pa e Oasis Games ta Nestor Evelyn, di apenas 16 aña, kende a wordo contagia cu e ambiente di Oasis Games y e trabou di boluntario y lider di bario. "Mi a wordo contagia for di prome instante y mi tabata sa cu esaki ta algo pa mi, cu mi por traha pa mi bario," e hoben a conta durante e workshop e siman aki. □

Segun CHATA ta informa:

Ocupacion di hotel na Corsou a baha cu 6½ %

WILLEMSTAD - Ocupacion di hotel a baha cu 6 ½% den luna di april ultimo, si compara esaki cu februari di 2013. E ocupacion aña pasa den e mesun periodo tabata 76.3%, mientras cu e aña aki e ta 69.8%.

Cu esaki e tendencia di luna pasa a continua.

T'asina cu ocupacion di hotelnan na Corsou a baha cu 2.9% den luna di februari ultimo. Esey ta algo menos favorable cu e luna anterior,

esta januari 2014.

Ocupacion di hotelnan na Corsou na januari 2014 tabata un tiki mas favorable cu januari un aña prome. Si 2013 e ocupacion tabata 68.8%, e aña aki e tabata 72.2%, o sea un aumento di 3.4%.

Esey ta loke CHATA, e asociacion di hospitalidad y turismo di Corsou ta señalá den su edicion mas reciente di CHATA Newsletter.

E tarifa averahe pa camber di hotel, tambe a baha. Si aña

pasa e tabata 168,41 dollar, e aña aki e ta 164,57 dollar den luna di april.

E cifranan aki ta basa riba 8 hotel, cu ta representa 1898 camber di hotel.

E desaroyo aki ta preocupante, si considera cu e ocupacion ta un bahada despues di varios aña di crecimiento. Manera tradicion, cuminsamento di aña ta caracteriza pa un aumento di ocupacion di hotel riba e isla debi na varios actividad grandi manera

Heineken Regatta y carnaval. En todo caso ta conoci cu hotelnan tabata yen pa dianan di carnaval.

Cifranan di Oficina di Turismo ta muestra cu e cantidad di turista di keda for di Europa a subi den e prome kwartaal di e aña aki cu 5%, si compar'e cu e prome kwartaal di aña pasa.

Den cifranan absoluto esaki ta casi 50 mil turista mas hopi. E cantidad di turista extra aki

a percura pa 92 miyon florin pa economia di Corsou, di e suma di 185 miyon en total.

E cantidad di turista Hulandes a crece cu 6%, pero e cantidad total di turista cu ta keda drumi anochi a baha cu 5%.

Di otro banda, e cantidad di anochi cu e turista ta keda a subi atrobe cu 1%. E cantidad di nochi extra a percura pa mas o menos 1 miyon florin extra pa Corsou. Esey ta sali na cla den cifranan suministra pa Oficina di Turismo. □

Minister van der Horst a entrega keho contra estafado

WILLEMSTAD - Minister Etienne van der Horst a confirma awe mainta, cu su ministerio a entrega un keho na polis contra Shurendly Maduro pa estafa. Maduro a falsifica firma di minister Van der Horst pa compromete ministerio financieramente. E Ministerio di Maneho di

Gobernashon, Planifikashon i Servicio Público ta bisa, cu el a tuma nota cu un persona cu no tin ningun relacion cu ni e ministerio, ni minister Etienne van der Horst, ta presenta su mes como Secretario General di e ministerio. Ta trata di Shurendly Maduro. Ministerio di Maneho di

Gobernashon, Planifikashon i Servicio Público a haci denuncia na polis contra di e persona aki.

Maduro a falsifica e firma di minister Van der Horst y ta uza carta cu logo oficial di Ministerio di Maneho di Gobernashon, Planifikashon

i Servicio Público. Di e forma aki el a purba compromete e ministerio financieramente. Ministerio di Maneho di Gobernashon, Planifikashon i Servicio Público ta enfatisa, cu Sr. Maduro no ta autorisa pa firma na nomber di e ministerio of compromete e organisacion na nada. P'esey

nos no ta para responsabel pa ningun obligacion di e persona aki, asina e ministerio a bisa.

Maduro tabata den noticia ayera, despues cu el a presenta su mes como un pastoor catolico na Sint Maarten, algo cu e no ta. □

Pa motibo di accion di morocoy

Partido PAIS kier prolonga fecha pa entrega di papelnan di belasting

WILLEMSTAD - Partido PAIS a sugeri minister di Financia Jose Jardim pa prolonga e fecha pa entrega papelnan di belasting. E accion di morocoy cu tin na e Inspeccion di Belasting ta causando hopi tardansa. Manera LA PRENSA a informa ayera, e accion ta sigui, como cu e trahadonan no ta contento cu nan no ta hayando pago mas

pa trabounan extra cu nan ta haciendo. Den un carta pa minister Jardim, lider di e partido Alex Rosaria ta bisa, cu partido PAIS ta preocupa cu e situacion na oficina di belasting y su consecucionan pa e pago di belasting. Den e cuadro aki a manda un serie di pregunta pa e minister. Segun Rosaria, ta bon conoci cu e trahadonan na

Oficina di Belasting pa algun siman caba a canta un accion di morocoy pa motibo di un diferencia di opinion cu minister di Financia pa loke ta trata compensacion. E accion aki tin entre otro como consecuencia cu no ta aceptando entrega di declaracion (aangifte) di belasting ni tampoco cartanan di obhecion (bezwaarschriften). Si no resolve

e situacion aki, e ciudadano y empresa por encontra problema serio cu "compliance" y hasta por haya multa sin cu esaki ta nan falta.

Rosaria ta kere, cu e situacion aki ta inaceptabel y cu mester busca rapidamente un manera pa resolve e disputa aki. E Parlamentario ke sa kico e minister ta haciendo pa yega na un acuerdo cu e

trahadonan. Tambe e Parlamentario di PAIS kier sa kico ta bay haci, pa asina e pago di belasting no keda perhudica. Den e cuadro aki Alex Rosaria a haci un proposicion na e minister pa posiblemente alarga e ultimo fechanan cu ta determina pa ley pa haci entrega di Belasting riba Entrada, Belasting riba ganashi y cartanan di opresion. □

Na Banco Central

Prome minister Asjes ta defende nombramento di su casa

WILLEMSTAD - Prome minister Ivar Asjes a defende nombramento di su casa Tara Asjes-Prins na Banco Central.

Den un declaracion riba Facebook, prome minister Asjes ta bisa, cu su casa como profesional tambe tin derecho riba un trabou. Sra. Asjes-Prins tin un grado MBA.

"Mi ta lamenta cu (t)a bolbe scoge pa lastra mi casa, sra. Tara Asjes-Prins, na un forma baho. Mi casa ta un profesional cualifica y mescos

cu tur otro hende, e tambe tin e derecho di solicita na un of mas instancia pa busca un otro trabou y sigui cu su carera. E solicitud di mi casa na Banco Central di Corsou y St. Maarten a resulta den e echo, cu ayera e la cuminsa traha eynan. Awor, kico tin robes cu un hende muhe, yiu di tera, ta sigui cu su carera profesional? Of ta pasobra e ta casa di Prome Minister e no por solicita y continua su carera profesional?

Tara simplemente a scoge

pa sigui cu su carera profesional a base di su solicitud habri na un of mas instancia. Y pa loke ta trata e asunto cu mi casa lo (t)a ricibi un supuesto "salario (hopi) fabuloso"; esaki ta un mentira fragante!

Finalmente, mi ta convenci cu esnan cu realmente conoce mi sa bon bon, cu mi ta cana un caminda, cual ta ehecutacion di e acuerdo y programa di gobernacion y nada lo desvia mi for di esaki", asina prome minister Asjes a duna di conoce. □



Arnold Piggott ta conseha:

Corsou mester stimula mas plantamento y reduci dependencia di importacion

WILLEMSTAD – Un di e metanan stipula pa Nacionnan Uni ta produccion di cuminda na prijs pagabel y Corsou tambe mester traha dirigi pa tin provision sostenibel y pagabel pa henter su comunidad. Asina Arnold Piggott, ex minister di agricultura di Trinidad & Tobago a declara recientemente.

Diasabra 3 di mei a tuma luga un conferencia titula 'Kòrsou riba kaminda pa seguridat alimentisio' na Universidat di Kòrsou (UoC). Orado principal na e conferencia tabata Arnold Piggott ex minister di agricultura di Trinidad & Tobago. Sr. Piggott tabata na Corsou como invitado special di ministerio di salubridad, medio ambiente y naturalesa pa e comparti su conocemento y experiencia riba tereno di maneho agricola y alabes duna recomendacionnan rel-

aciona cu e trayecto di Ministerio GSM pa realisa mas siguridat alimenticio pa Corsou. Prome cu e charla di sr. Piggott, minister dr. Whiteman a dirigi algun palabra na esnan presente den aula di universidad, sigui pa un discurso di sr. Janine Constanca - Kook, kende ta colaborado di maneho di e ministerio sra. Constanca.

Prome cu e conferencia e ministerio GSM a tene cuater sesion cu persona y organizacionnan cu ta traha of ta hopi liga cu e sector di agricultura pa tende di 'field' kico ta nan inkietud, necesidad y reto-

nan. A inventarisa loke a trata den e sesionnan y a documenta esaki den un 'paper' cu a entrega na ocasion di e conferencia na minister dr. Ben Whiteman.

Despues a continua cu e programa cu un charla di e orado principal Arnold Piggott. Piggott tin un carera profesional interesante y extenso como cu el a traha prome den sector priva den funcionnan di maneho di sector financiero y despues a cumpli cu diferente funcion publico manera entre otro senador, parlamentario y minister.

Su ultimo funcion como minister tabata como minister di agricultura di T&T. El a informa esnan presente cu mas y mas pais a bin ta enfoca riba mas produccion den sector di agricultura dentro di nan propio pais, desaroyando mas proceso di negoshi den sector agricola local. Di e forma ey ta sigura mas siguridat alimenticio y provision duradero di cuminda na prijsnan mas economico.

“Ora mi a tuma e encargo como minister di Agricultura na T&T, paralelo cu aumento di prijs di cuminda e preocupacion di comunidad tambe tabata aumenta. Tabatin basta inkietud tambe den e sector di plantado y productornan. Despues di haci inventarisation cerca e diferente accionistanan nos a cuminsa cu realisacion di un Plan di Transformacion pa e Sector di Agricultura pa converti esaki di un 'Cultura di Agricultura' pa un 'Negoshi di Agricultura'. Obhetivo principal di e 'plan' aki tabata pa stimula crecemento den agricultura y desaroya negoshi di agricultura. Mi kier afirma cu agricultura ta tur cos pa loke ta trata produccion di cuminda.

Un di e metanan stipula pa Nacionnan Uni ta produccion di cuminda na prijs pagabel y Corsou tambe mester

traha dirigi pa tin provision sostenibel y pagabel pa henter su comunidad. Corsou mescos cu otro comunidanan di Caribe lo mester sigui busca fuentenan di mercado internacional for di cua ta importa cuminda, pero Corsou alabes mester tin un vision, disponibilidad politico y mester asumi liderazgo pa identifica recursonan; humano, material y financiero pa produci parti di su propio cuminda pa substitui importacion y ta menos dependiente y vulnerabel di mercadonan stranhero”. Asina Arnold Piggott a bisa.

“Un di e formanan mas eficiente pa ta menos dependiente di importacion y inflacion internacional den sector di cuminda ta di stimula y eherce mas plantamento na cas”, Arnold Piggott a bisa. □

Conclusion di seminario di agricultura:

Batata dushi tin potencial economico pa economia di Corsou

WILLEMSTAD – Batata dushi tin potencial economico pa empresanan chikito y economia di Corsou en general. Asina a sali na cla durante dje seminario di agricultura cu a tuma luga na Corsou.

Diabierna y diasabra merdia durante e fin di siman di 2 y 3 di mei Fundashon Tera Awa i Simia, den estrecho colaboracion cu Asosiasion di Empresarionan Chikí (ADECK) y Fakultat Téknico di University of Curaçao, a tene un seminario di dos dia den aula di universidad. Invitado special na e seminario tabata Elbert Johnson di Trinidad and Tobago kende a comparti algo di su conocemento y experiencia extenso cu un grupo di casi 100 agricultor, representantenan di organizacionnan cu tin di haber cu agricultura y otro interesadonan. Remarcabel tabata un grupo basta grandi di hoben cu tabata presente na e dos merdianan di e seminario.

Informacion duna na e seminario tabata cu enfoka riba cultivo di diferente tipo di batata dushi y e balor nutritivo cu fruta di tera aki tin. Elbert Johnson ta contrata como consultado na diferente pais den Caribe, ta docente na Universidad di West Indies na T&T y tin un

tereno di 25 hectar riba cua e ta cultiva diferente tipo di berdura, fruta y yerba. El a traha tambe como consehero di ministernan di agricultura na T&T entre cua Arnold Piggott. Hunto cu Arnold Piggott, durante e añanan cu e ultimo aki tabata minister di Agricultura, el a crea y ehecuta un campaña na T&T titula; 'Planta loke bo ta kome i Kome loke bo ta planta'. E campaña tabata sumamente exitoso y tabatin como meta pa stimula hendenan na T&T pa nan haci mas tanto na cultivo den cura di nan cas pa asina provee na nan necesidad di consumo.

Durante e seminario a pone atencion na con maximalisa cantidad y calidad di cosecha, cu enfoka riba cultivo di batata dushi. Alabes a elabora con pa haci e proceso empresarial agrario mas eficiente. Esnan presente a ricibi informacion valioso di Elbert Johnson pa asina aumenta conocemento, mehora eficiencia, reduci desperdicio. Alabes tabatin oportunidad di haci pregunta y intercambio di idea. Despues di cada sesion, sr. Karel Martinus a haci un resumen na Papiamentu di loke a presenta durante cada sesion.

A muestra tambe riba e poten-



cial economico cu batata dushi tin pa empresanan chikito y economia di Corsou en general. A trata aspectonan di importancia manera maneho di gasto y di entrada, planificacion y produccion, mercadeo y hopi otro aspecto y topico valioso relaciona cu e tema.

Na final di e dos dianan cada participante a ricibi un

certificado. Remarcabel tabata e cantidad di hoben cu a participa na e seminario. Don Martina, presidente di Fundashon TAS, a bisa cu e hobennan por a participa gratis danki na contribucion di patrocinadonan. “Danki na sponsornan nos por a tene prijs di participacion tambe abou pa adultonan. Nos ta hopi gradici na cada instan-

cia y persona cu a duna un aportacion na e seminario. Fundashon TAS ta sigui cu e trayecto pa conscientisa nos comunidad pa haci mas na agricultura y cria di bestia. Ta masha importante pa nos mes percura pa parti di loke nos ta consumi pa asina reduci exportacion di divisa y minimalisa e dependencia di loke nos mester come”. □

Reunion fructifero ayera:

Solucion duradero na caminda pa Parke Tropikal

WILLEMSTAD -- Tin un solucion duradero na caminda pa futuro di Parke Tropikal. Despues di 60 aña cu e parke ta existi, Corsou lo tin un parke cu finalmente lo mester ta uno acredita internacionalmente.

Asina Parke Tropikal ta bisa despues di deliberacionnan amplio cu tabatin den ultimo simannan. “Caminda tin determinacion y un meta comun tin solucion y e solucion ta na caminda pa Parke Tropikal”, asina Hubert Isenia di 8meizm- Parke Tropikal ta bisa.

Ayera mainta na oficina di

Parke Tropikal representan-
tenan di directiva, gerente y
representantenan di ROP a
sinta hunto pa yega na un so-
lucion pa loke ta trata e prob-
lema di vergunning pa drecha
infraestructura di e parke. Ta-
bata un reunion hopi positivo
y fructifero caminda a splica e
Masterplan den su totalidad,
principalmente e parti di in-
fraestructura cu ta cay bou di
ROP.

Funcionarionan di ROP a
indica, cu pa nan tambe ta di
vital importancia pa yega na
un solucion y atende e peti-
cionnan cu e diligencia nec-

esario. Importante pa men-
ciona ta, cu e plan maestro
di Fundacion Parke Tropikal
ta inclui solucion pa e prob-
lematica di ‘afwatering’, pero
tambe ta tene cuenta cu con-
servacion di e naturalesa y
medio ambiente unico di e
area cu ta di casi 40 hectar.

E palabracion concreto cu
ROP ta cu dentro di dos si-
man Fundacion Parke Tropi-
kal ta entrega e Masterplan
reparti den fase pa asina ROP
por caba di studia y canalisa e
proceso cu otro instancianan.
Tanto Fundacion Parke
Tropikal como ROP ta di
acuerdo cu mester di imple-

menta e plan di desaroyo aki,
pero cu no por perde for di
bista e parti esencial di con-
servacion di nos medio ambi-
ente. Fundacion Parke Tropi-
kal ta sumamente contento
cu tiki tiki por mira e luz den
horizonte. Corsou tin hopi
potencial, pero ta door di
traha hunto por logra alcansa
e metanan cu nos filia. Awor
cu e parti financiero y e parti
di infraestructura ta canando
den bon direccion falta sola-
mente envolvimento posi-
tivo, conscientisacion y con-
tribucion di nos comunidad
pa Fundacion Parke Tropikal
por sigui traha riba desaroyo

di e parke. E meta final ta pa
crea un parke nacional cu ta
internacionalmente acredita
cu nos tur Yiu di Corsou por
ta orguyoso di dje. Un parke
cu ta inspira grandi y chikito
pa siña y diberti teniendo
cuenta cu conservacion di
nos bestianan y naturalesa,
asina Isenia a bisa despues di
e reunion.

Esunnan cu ta interesa pa
haya mas informacion por
tuma contacto cu Parke
Tropikal na 7360188 of like
e Facebook page di Parke
Tropikal y informa con abo
por aporta. □

Exigencia pa decano baha

Studiantenan di Facultad Social di Ciencia di Universidad cu welga awe mainta

WILLEMSTAD -- Decano di Facultad di So-
ciedad i Ciencia di Com-
portacion di University of
Curacao (OK) mester bay
cas. Esey ta exigencia dje
studiantenan dje facultad
cu awe mainta a welga pa
protesta contra di e mane-
ho y falta di comunicacion
cu tin den e facultad. E
facultad ta bou di guia di
decano Odette van Brum-
men. Vocero dje studian-
tenan, Stephany Martina
a splica, cu gerencia di
e universidad ta spera
dje studiantenan cu no ta
trece e problema den pub-
licidad, pero cu esaki ta
nifica cu e situacion no ta
drecha. “Ta keda duna nan
chens, pero e cosnan no ta
cambia”, segun Stephany
Martina.

E estudiante a sigui splica,
cu nan ta hopi rabia, pa-
sobra siman pasa nan a
reuni cu Rector Mag-
nificus, Francis de Lanoy. Na
e ocasion aki a discuti riba e
problematica. De Lanoy a
splica e studiantenan, cu e tin
comprension pa nan situa-
cion, pero cu tin proceduran-
an cu mester sigui. A cuminsa
haci un investigacion y segun
e participacion di e Rector
Magnificus, a laga hende di
afo cherce e investigacion.
Mientrastanto e studiantenan
a constata, cu no ta hende di
pafu di e Universidad ta haci
e investigacion. Aparente-
mente, e investigacion ta na
encargo di un persona cu ta



regla e ‘siman di introduc-
cion’, dje universidad.

Segun Stephany Martina, e
persona aki conoce tanto e
Rector como e decano. En-
tretanto varios dje studian-
tenan a papia cu e persona
aki cu ta haci e investigacion.
E resultadonan mester bay
awor pa Rector, pero e stu-
diantenan ta teme cu e cam-
bionan cu nan ta desea no
ta cristalisa. Ademá e stu-
diantenan no tin confiansa
mas den e facultad. Nan ta
convenci cu ta keda gaña nan
y haci como si fuera cu nan ta
muchu kens.

Decano Odette van Brum-
men cu su team mester bay
cas, pasobra durante ultimo
añanan, e decano a demostra
cu e no por trece cambio, asi-
na e studiantenan ta constata.
Stephany Martina: E decano
mester bay pa hende nobo
asumi posicion pa no perhu-
dica e studiantenan.”

“Nos a pone hopi punto riba
papel y e consejo di facultad
a papia cu e studiantenan pa
trece cambio. Pero e studian-
tenan di consejo di facultad,
ta bon cu e decano y ta trata
di studiantenan cu e decano
mes a pone cayan”. Ta p’esey”,

segun e estudiante Martina, “e
studiantenan ta considera cu
ta trata aki di un situacion di
engaño riba engaño. Nos no
ke e hendenan aki mas, nan
mester bay”, Martina a bisa.

E studiantenan den accion ta
insisti, cu mester bin hende
nobo na e facultad cu tin ca-
pacidad pa haci e trabou y
pa cuida interes di e stu-
diantenan y no wak solamente
interes propio.

Segun Stephany Martina, tin
estudiante di otro facultad cu
tambe ta malcontento y cu ta
haci un yamada na e studian-
tenan aki, pa nan tambe pro-

testa.

Rector Magnificus
Francis de Lanoy
awe mainta a reac-
ciona cortico, in-
dicando cu mester
warda e investiga-
cion caba pa por
wak e puntonan di
preocupacion cu
mester haya aten-
cion. Relaciona cu
e reclamo di e stu-
diantenan tocante
e hendenan cu ta
conduci e inves-
tigacion, Rector de
Lanoy a desmenti,
cu ta hendenan di
e universidad mes
ta conduci e inves-
tigacion. “Ta hen-
denan di afo ta haci
e investigacion”, de
Lanoy a enfatisa.
De Lanoy a men-
ciona, cu e inves-
tigacion ta termina
otro siman.

Parlamentario Haime Cor-
doba (PS), tambe a presenta
awe mainta na Universidad
na momento di e accion dje
studiantenan. Despues di a
papia cu e studiantenan, Cor-
doba a drenta den un reunion
cu Rector Magnificus de
Lanoy, pa atende e problema
aki.

Ta conoci cu Cordoba an-
teriormente a muestra tension
pa e preocupacion di e stu-
diantenan di OK y cu e la
manifesta e deseo pa busca
Hulandesnan pa mancha e
universidad. □

2 Ugandes dilanti di hues pa ofensanan homosexual

KAMPALA, Uganda (AP) – Diaranson a cuminsa trata den corte na Uganda, e caso di dos homber acusa di tene relacion homosexual. Esaki ta e prome caso hudicial contra homosexualnan, desde cu a cuminsa implementa e ley na februari. E pareha deteni a aparece den corte di un magistrado na e capital di Uganda, Kampala, pa aplica pa fianza, despues cu fiscal a bisa cu nan tin suficiente prueba pa sigui cu e caso. Polis a detene e pareha, na momento cu nan tabata huy for di un multitud rabia, segun e Forum pa Conscientiacion y Promocion di Derecho Humano. Fiscalnan tin un lista di testigo pa testigua contra e pareha, cu ta acusa di a comete ac-

tonan sexual cu ta “contra naturalesa”, nan abogado, Ladislaus Rwakafuuzi a bisa. A pesar cu Uganda tin un legislacion anti-gay for di nan era colonial, President Yoweri Museveni a cuminsa implementa e ley na februari pa reforsa e castigonan penal contra sexo homosexual. Lidernan gay a reporta cu hopi homosexual Ugandes sea a bay sconde of a bandona e pais desde cu a implementa e ley. Den West a critica e ley ampliamente como cruel y innecesario na un pais caminda cu homosexualidad ta un crimen pa hopi tempo caba. Door di firma e ley, Museveni a bisa cu e kier a descursasha gruponan di west di promove homosexualidad na e pais oost Africano.



Desde februari cu a cuminsa implementa e ley, varios pais den west a stop of corta nan

ayudo pa Uganda, pa forsa legisladonan di e pais pa revoca e ley.

Segun oficialnan di gobierno di Uganda, e presion aki ta chantahe. □

Despues di a wordo viola den gang Muhe Indones lo por wordo suta cu garoti publicamente



BANDA ACEH, Indonesia (AP) – Un muhe Indones cu a wordo viola pa un gang di homber, cu ta acus’e di adulterio, lo por wordo suta cu garoti publicamente, pasobra el a viola leynan Islamico, un oficial a bisa diaranson. E viuda di 25 aña a bisa cu 8 homber a viol’e, pasobra supuestamente nan a hay’e cu un homber casa den su cas. E hombernan a bati e homber, baña cu awa di riool y despues a entrega nan na polis Islamico den e provincia conservativo di Aceh. E atake a sosode trempan diahuebs na Lhokbani, un pueblo na oost Aceh. E hefe di polis Islamico di ley Shariah den e districto, Ibrahim Latief, a bisa cu su oficina ta recomenda pa suta tanto e homber como e muhe 9 biah pa viola e ley religioso, mientras cu ta pendiente di investigacion. Pruebanan

preliminar ta mostra cu nan 2 tabata a punto di tene relacion sexual, pero segun Latief, nan a viola ley Shariah door di ta den e mesun camber. Tambe el a agrega cu nan a admiti di a tene relacion sexual mas trempan. Polis a detene 3 di e 8 hombernan y ta buscando e otro. Hefe di polis di oost Aceh, Lt. Col. Hariadi a bisa cu e hombernan aresta ta wordo interroga relaciona cu cargonan pa violacion. Un di e acusadonan ta un hoben di 13 aña, cu lo por wordo acusa manera un adulto pero lo wordo husga den corte cu porta cera. Latief a bisa cu e 8 hombernan lo por wordo suta cu garoti, pero esey lo ta severo suficiente si acaso nan mester ricibi e mesun castigo cu e pareha, esta 9 sla. E crimen di violacion tin un castigo maximo di 15 aña. □



For a Mother's Day Luncheon

Offer Her a Bouquet of Memories

Treat Mom to a beloved annual family tradition. Celebrate in grand spirit in our Solanio Restaurant with a sumptuous Mother's Day buffet. \$80 per adult with mimosa; \$115 with champagne; \$35 per child ages 6-12 years; \$20 per child ages 3-5. Beginning at 12:00 p.m. until 4:00 p.m.



For reservations or more information call The Ritz-Carlton, Aruba at 527-2699.

Sospechoso di atake durante marathon kier pa kita pena di morto

BOSTON (AP)—Abogadonan pa e sospechoso den e atake durante e Marathon di Boston, Dzhokhar Tsarnaev, a pidi hues prohibi fiscal di uza e argumento cu e hecho cu su obhetivo tabata e publico grandi di un evento deportivo pa dicidi su posibel sentencia.

Tsarnaev su abogadonan a bisa cu e decision pa bom e marathon no mester ta e factor mas grave cu lo determina si e ta haya pena di morto, pasobra fiscalnan ya a argumenta cu el a comete e acto despues di hopi planeamento pa comete un acto di terrorismo y causa hopi morto.

Ley Federal ta rekeri cu e huradonan mester yega na su sentencia door considera tur e factornan grave cu fiscal a presenta, en bes di e version



suavisa di e defensa. E abogadonan di Tsarnaev a bisa cu door di duplica e factornan grave, solamente por trece inhusticia den e deliberacionnan di e hurado.

Siman pasa, e defensa a puntra hues pa elimina otro factor grave cu fiscal a cita: Tsarnaev su supuesto traicion di Merca. Tsarnaev su abogado cu door di enfatisa cu e ta un

ciudadano Mericano nobo, nan ta insinua cu p'esey e merece e pena di morto mas cu un otro hende cu a nace Mericano y a comete e mesun crimen.

Tsarnaev di 20 aña ta wardando su huicio pa e atake na 2013. Fiscal ta bisa cu el y su ruman homber, Tamerlan di 26 aña, a planta 2 bom traha den pressure cooker cerca di e meta final. Nan a mata 3 hende y a herida mas cu 260. Tamerlan Tsarnaev a fayece despues di un tiramento cu polis, algun dia despues di e atake.

Den e sesion prome cu huicio, defensa a pidi e hues pa declara e pena di morto como inconstitucional.

Abogadonan di Tsarnaev a argumenta cu e constitucion ta proteha contra castigo cruel

y inusual, y ta prohibi duna pena di morto pasobra e no ta autorisa na Massachusetts. Tambe nan a argumenta cu tin evidencia ta acumulando cu tin hende inocente cu a wordo checuta den añanan recien y cu esaki a causa repugnancia mundial pa e espectáculo di e ehecucionnan cu no a bay bon.

Banda di esaki, nan ta na altura cu den un otro caso cu nan a pidi pa hues kita pena di morto a wordo rechasa na 2007.

Tambe e abogadonan a pidi hues pa kita e pena di morto si acaso nan por proba cu fiscal a duna e huradonan instruccion incorrecto pa conden'e.

E defensa kier mira e instruccionnan legal cu a duna e huradonan. □

Momentonan clave den Thailand su crisis politico

THAILAND (AP) – E di 28 prome minister di Thailand, Yingluck Shinawatra, cu a goberna pa 2 aña y nuebe luna prome cu a fors'e for di su posicion diaranson door di un corte cu a hay'e culpabel di abuso di poder. E decision ta sigui 8 aña di conflicto politico entre e apoyadonan y e contrincantenan di su ruman homber, cu ta un prome minister cu a wordo forsa for di gobernacion door di militarnan. Aki ta sigui algun fecha clave di e crisis:

- 19 di september 2006: E ehército ta bolter e prome minister Thaksin Shinawatra den un golpe despues di lunanan di protesta pa via di supuesto corrupcion, abuso di poder y falta di respet pa e monarkia.

- December 2007: Un partido pro-Thaksin a gana eleccion facilmente y despues ta nombra Samak Sundaravej como prome minister

- Augustus 2008: Miles di Thaksin su contrincantenan politico, conoci como "Yellow Shirts" ta tuma e edificio di oficina di prome minister y ta keda cu ne pa 3 luna. Despues nan ta tuma Bangkok su 2 aeroportonan pa un siman y para tur biahe aereo.

- September: Ta

saca Samak for di gobernacion despues cu corte a dicta cu pagonan pa aparece na un show di television ta un conflicto di interes. Parlamento ta scoge Somchai Wongsawat, Thaksin su sua, como su sucesor.

- October: Corte Supremo ta sentencia Thaksin na 2 aña di prizon pa corrupcion.

- December: Protesta despues cu corte a haya Somchai culpabel di fraude electoral y nan ta disolve e resultado. Cu apoyo militar, lider di Partido Democratico ta wordo eligi prome minister.

- Maart 2010: grupo

pro-Thaksin, "Red Shirts" tin como meta baha Abhisit y cuminsa un protesta cu lo blokia for e centro di Bangkok. Militarnan ta ataca nan campamento y ta mata 90 y herida 1800 entre e atake ey y otro enfrentamentonan prome.

- 3 di Juli

2011: Pheu Thai cu tin apoyo di Thaksin, ta gana eleccion. Despues Yingluck Shinawa-



tra ta bira Thailand su prome prome minister femenino.

- 1 di November: Parlamento ta pasa un ley di amnistia cu lo permiti Thaksin bolbe for di exilio. E publico rabia a forma un movimiento anti-Thaksin, hasta despues cu Senado a stop e ley y gobierno a dicidi di no rebib'e.

- 24 di november: Demostracionnan contra gobierno na Bangkok a atrae 100.000 hende. E siguiente dia protestadonan extremo a tuma posesion di varios ministerio y oficina di gobierno.

- 26 di november: Lider di protesta Suthep Thaugsuban ta demanda

pa disolve gobierno y pa forma un consul di pueblo cu no a wordo eligi, pa elimina e tiki poder politico cu Thaksin a keda cu ne.

- 9 di december: Yingluck ta anuncia cu e lo disolve Parlamento y tene eleccion trempa pa purba calma e crisis.

- 2 di februari 2014: Eleccionnan nacional ta wordo stroba ora cu manifestantenan ta forsa algun urna pa cera. Despues ta declara e resultado nulo, como cu e constitucion ta bisa cu votamento mester sosode e mesun dia na henter e pais.

- 7 di mei: Corte Constitucional ta haya cu e traspaso di Yingluck su hefe di Consul Nacional di Siguridad tabata ilegal y a kit'e for di trabou. 9 otro miembro di e gabinete tambe a wordo kita pa ta complice. □





Gana den baseball

Les a pagina B4

Competencia di ciclismo



Les a pagina B2

Avansa den tennis



Les a pagina B5

Brazil Taekwondo Stichting a firma acuerdo cu Balashi Brouwerij pa fiesta di 'N Fuzion y Rincon Boys

ORANJESTAD - Dialuna atardi Alberto Klábér di Brazil Taekwondo Stichting a firma un acuerdo cu Richard Giel di Balashi Brouwerij pe fiesta baliabel cu lo bay ta dia 31 di Mei den Centro di Bario Brazil cu 'N Fuzion y Rincon Boys. E meta pe fiesta aki ta pa Brazil Taekwondo Stichting recauda fondo pe team di "Train Hard Fight Smart" Brazil Taekwondo Stichting ta kere den su atletanan y ta haciendo tur cos pa asina por logra tur e metanan cu tin pa su team di "Train Hard Fight Smart" pasobra Brazil Taekwondo Stichting ta kere den e futuro di mañana, e atletanan aki ta sacando cara di Aruba internacionalmente y ta haciendo tur cos pa asina nan sigui. Dia pa dia Brazil Taekwondo Stichting ta haciendo inversionnan grandi pa asina garantiza un miho team cu ta train pa esaki tambe. E aña aki Brazil Taekwondo Stichting ta cumpli 20 aña di existencia. Dia 18 di Augustus 1994 Alberto Klábér a funda e fundacion cu e solo meta pa duna bek local a wordo brinda na su persona durante di tur su añanan den Top Sport na Hulanda. For di tempo cu e fundacion a nace, Taekwondo tambe a nace aki na Aruba. Pa por sigui trece medayanan internacional Aruba mester tin e fondonan necesario. Pa por yega na e fondonan mester organisa actividadnan. Tur fondo cu wordo recauda pa Brazil Taekwondo Stichting ta bay bek 100% den e



Alberto Klábér a funda e fundacion cu e solo meta pa duna bek local a wordo brinda na su persona durante di tur su añanan den Top Sport na Hulanda. For di tempo cu e fundacion a nace, Taekwondo tambe a nace aki na Aruba. Pa por sigui trece medayanan internacional Aruba mester tin e fondonan necesario. Pa por yega na e fondonan mester organisa actividadnan. Tur fondo cu wordo recauda pa Brazil Taekwondo Stichting ta bay bek 100% den e

atletanan kendenan ta e pilar di nos Taekwondo. Awor cu e fiesta di dia 31 di Mei 'N Fuzion y Rincon Boys ta bay bati duro duro den Centro di Bario Brazil pa asina duna e pueblo di Aruba nan baila den nomber di Brazil Taekwondo Stichting. Brazil Taekwondo Stichting ta gradici 'N Fuzion y Rincon Boys kendenan no a rechasa di bisa si pa duna Brazil Taekwondo Stichting nan apoyo pa e team di "Train Hard Fight Smart". □



Edicion 2 di Kids Bike Jams

ORANJESTAD - Go Fast Cycling Team hunto cu Nesbitt's ta presenta un bes mas Kids Bike Jams, un campeonato di ciclismo cu ta un disciplina exclusivo, divertido y sigur pa muchanan di 6 pa 14 aña. E obhetivo di Kids

diversion, den seno familiar y cu un bon espirito deportivo. Kids Bike Jams no ta pa promove principalmente e espirito competitivo, pero primordialmente pa promover e motivacion intrinseco cerca cada mucha dor

activo di famia, fanatico, coachnan di mountain bike y scol di ciclismo hunto cu e atletanan di Go Fast Cycling Team. "Pa medio di e eventonan den seno familiar, Kids Bike Jams ta busca na siña y promover e balornan humano



Bike Jams ta pa promover ciclismo di mountain bike bou di e grupo di e edad aki, probando di e gran acogida y popularidad di e deporte actualmente. Kids Bike Jams ta un actividad alegre y di

di duna reconocimiento na e esfuerzo di cada un pa asina e mucha keda cu e animo pa sigui cu e deporte. Kids Bike Jams ta diseña específicamente pa muchanan entre 6 y 14 aña, cu participacion

cu nos ta haya den deporte y cu ta conduci na muchanan cu ta bira bon ciudadano. Entre otro balornan manera sentido di cooperacion, supera, amistad, honestidad, tolerancia, husticia, unidad y

responsabilidad," segun e organisadonan.

Kids Bike Jams ta consisti di cuater sesion cu ta planea pa tuma luga riba e siguiente dianan:

10 Mei 2014 Safir
24 Mei 2014 Bushiribana
14 Juni 2014 Barcadera
23 Augustus 2014 Drive-inn
Ta haci uzo di varios circuito cual ta diseña specialmente pa e categorianan aki. E circuitonan lo tin algun componente di dificultad y obstaculo dependiendo di e edad di e muchanan. Tin cuater categoria pa mucha muhe y mucha homber cu ta wordo determina pa edad. E categorianan ta:
Kids categoria 1 (aña di nacimiento: 2007-2008)
Kids categoria 2 (aña di nacimiento: 2005-2006)
Kids categoria 3 (aña di nacimiento: 2003-2004)
Kids categoria 4 (aña di nacimiento: 2000-2002)

Tur careda ta cuminsa 7:30 di mainta y ta tuma luga na diferente localidad rond di Aruba. Durante e prome tres eventonan, no ta haci distincion grandi entre e puestonan. Tur participante ta haya un certificado y un regalo chikito cu ta bini di e sponsornan.

Pa bini na remarca pa e premio maximo di e campeonato, e mucha mester participa na minimo tres actividad,

incluyendo e gran final. Den tur categoria e muchanan ta acumula punto a base di nan resultadonan. Lo tuma den consideracion pa premiacion final, e dos miho punto di sesion 1 te cu 3, y e punto di e gran final. E prome tres puestonan den cada categoria cu punto mas halto despues di e gran final ta ser premia cu medaya y plakkaat y un jersey di campeon. Inscripcion ta completamente gratis pa tur mucha. Esaki ta posibel danki na tur e sponsornan cu ta aporta den e evento aki. E participante por inscribi na Tri-Bike Aruba. E formulario di inscripcion mester wordo firma pa un mayor of un adulto. Riba dia di careda, e mucha mester wordo acompaña pa un mayor of adulto responsabel. Durante e actividad di ciclismo, e organizacion ta percura pa pone personanan adulto na puntonan strategico riba e circuito pa asina garantiza e seguridad di e muchanan. Pa participa, e mucha mester tin un bais cu ta den bon condicion, cu entre otro un brake cu ta traha bon. Uzo di helm ta obligatorio na tur momento.

Tur informacion adicional di Kids Bike Jams, por wordo solicita via e e-mail adres: undergroundcyclingteam2010@gmail.com of por yama Zaida Everon na telefon 5936153. □

Resultado di ganadonan di competencia Copa di Rey di hisamento di peso



ORANJESTAD - Diadomingo 27 april 2014, Aruba Amateur Weightlifting Association a tene competencia di Copa di rey di hisamento di Peso. Esaki a tuma lugha den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Den e competencia aki varios hisado a sali como ganado den nan categoria. Den categoria di senior elite Ulrich Hoek ta bira e ganado absoluto cu un total di 249kg. Den e categoria di hoben Zymion Loopstok ta sali ga-

nado absoluto cu un total di 123kg, segundo lugha a bay pa Gerwin Javois cu un total di 98kg, tercer lugha a bay pa Zaymon Loopstok cu tambe a total di 98kg y cuarto lugha a bay pa Carrel Lopez cu un total di 64kg. Den categoria di femenino Elite Jennifer Piter ta sali ganado absoluto cu un total di 154kg. Den categoria di femenino beginner Jennifer Phillip ta sali ganado absoluto. Ta logra den snatch 42kg, clean & jerk 55kg pa un total



di 97kg, segundo lugha a bay pa Cathleen Geerman cu a logra snatch 37kg, clean & jerk 56kg pa un total di 93kg, tercer lugha cu 32kg snatch, clean & jerk 52kg pa un total di 84kg y di cuarto lugha a bay Adriana Paul cu 30 snatch, clean & jerk 41kg pa un total di 71kg. Den categoria di beginner Joel Kuiperi ta sali como ganado absoluto den snatch

ta logra 65kg, clean & jerk 95kg pa un total di 160kg y segundo lugha a bay pa Derrel Pietersz cu 55kg snatch, clean & jerk 90kg pa un total di 145kg. Trofeonan a bay pa hisadonan cu mas a progresa, prome lugha a bay pa Jennifer Phillip cu 22kg, segundo lugha a bay pa Joel Kuiperi cu 15kg y tercer lugha a bay pa Cathleen Geerman cu 6kg.

E medaya y trofeo a wordo entrega door di Sra. Monique van Emden directora di IBISA. Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici Lotto pa Deporte, Comision di Subsidio cu a sponsor e torneo, Sr. Chonai Faro cu su ekipo di zonido y tur voluntario cu a yuda pa haci e Torneo Copa di Rey di hisamento di peso un exito. □

ISF a yama tur vice presidente ehecutivo pa Congreso di WBSC

ORANJESTAD - Recientemente tabata tin un reunion di ehecutivonan di ISF na Plant City net banda di Tampa na Florida. Den e reunion aki un di e puntonan di agenda tabata e prome Congreso historico di WBSC (World Baseball & Softball Confederation) cual lo tuma lugha 10 y 11 di Mei

2014 na Tunesia Africa. Durante e Congreso aki lo bay tin eleccion pa directiva unda lo saca un presidente kende lo bay dirigi tanto Softball y Baseball riba tur aspectonan cu tin di haber primordialmente cu weganan olimpico. ISF a haci yamada na tur su presidentenan rond mundo pa asisti

y tambe na su ehecutivonan den directiva di ISF. Tin diferente pais rond mundo cu tin e estructura aki regla na nan cas, unda un solo organisacion ta atende cu tanto Baseball y cu Softball. Den America Latino y Sur America y Centro America e sistema aki No ta mucho popular. "Pero awor cu

WBSC ta e confederacion cu lo atende cu tur dos deporte tanto Baseball y Softball kisas cu añanan nos dilanti nos lo por cuminsa mira un shift unda Baseball y Softball por wordo involucra bou di un solo dak. Aruba tambe lo ta representa na Tunesia Africa

y lo percura pa aporta caminda cu mester," segun Endy Croes, presidente di Aruba Softball Bond. Riba e potret por aprecia presidente di Aruba Softball Bond y Vice presidente di ISF hunto cu Darryl Clout presidente di softball di Australia. □



92,3% di club miembronan a atende reunion di FLMSA

ORANJESTAD - Diamars 6 di mei 2014, FLMSA a tene su Reunion General pa e aña coriente. Asistencia tabata sublime, caminda 12 di e 13 teamnan a atende cu mayoria di nan cu dos (2) representante. E reunion mes a bay den un ambiente profesional. Un di e puntonan remarcabel tabata tiramento di lot imparcial di e ekiponan pa stipula cada ekipo den cua di e dos poolnan (pool A of B) lo competi den aña 2014. Directiva di FLMSA ta gradici tur ekipo cu a

presenta y ta desea tur ekipo un aña di competencia deportivo y mas ainda cu un amistad grandi entre e hungadonan/miembronan.

Na final di e RG-2014 a bay di acuerdo cu tur presente lo siguiente.

1 Fecha final pa entrega di lista di hungado ta diamars 13 di mei, 2014. Por favor manda e lista pa fedlmsa@gmail.com.
2 Fecha final pa cada ekipo paga e suma (Awg. 250) di contribucion, lo ta diamars 13 di mei, 2014. □

Marlins ta gana New York Mets 1-0



pa completa un wega di dos hit. Mets a bati .157 den e serie, nan a anota tres (3) careda y a wordo blankia den e ultimo 23 inning. Marlins a completa na 8-1 den su serie di wega na cas, un record pa un racha di nueve wega. Marlins a cuminsa un periodo di 11 dia y 11 wega como bishitante diahuebs na San Diego.



MIAMI, Merca (AP) – E Dominicano Marcell Ozuna a bati un flyball di sacrificio cu un out den inning nueve y Miami Marlins ta completa ayera un total di tres wega

momento cu nan a gana New York Mets 1-0. Tom Koehler di Miami a pi-

cha ocho (8) inning pa iguala e miho marca di su careda y pa di dos apertura consecutivo no a permiti ningun careda. El a laga pasa dos hit y a regala un paspoort pa baha su promedio di careda limpi permiti na 1.99. Steve Cishek (3-1) a tira e inning nueve cu perfeccion

Pa Mets, e Dominicano Juan Lagares di 4-0. E Panameño Ruben Tejada di 2-0. E Venezolano Bob Abreu a bay 1-0. Pa Marlins e Dominicano Ozuna a bay 3-0 cu un careda pusha. E Cubano Adeiny Hechavarria di 3-0. □

Strasburg ta hiba Nationals pe triunfo



WASHINGTON, Merca (AP) – Stephen Strasburg a recupera di forma despues di un entrada complica pa tira te na 8 inning, e Venezolano Wilson Ramos ta produci e

careda di benta cu un fly di sacrificio den su prome wega. Washington Nationals ta gana Los Angeles Dodgers ayera cu e score di 3-2. Despues di a warda 1 ora y mey pa e yobida pasa pa haci su prome lansamento, Strasburg (3-2) a haci loke e tabata haci henter e temporada: bataya pa saca e

prome tres out y domina e resto di caminda. E biaha aki el a laga cuater hit consecutivo pasa, cu ta inclui home run di e Mexicano Adrian Gonzalez y

e Cubano Yasiel Puig durante un inning di 28 lanzamiento unda cu Los Angeles a bay ariba 2-0.

Despues Strasburg ta drenta den un ritmo, mientras su compañeronan tabata anota 3 biaha contra e ex pitcher di Nacional Dan Haren (4-1). Pa Nationals, e Venezolano Wilson Ramos di 3-1 cu un careda anota. E Dominicano Rafael Soriano a salba e wega ora a tira un inning sin careda anota cu dos ponche pa Washington.

Pa Dodgers e Dominicanonan, Hanley Ramirez di 3-1 cu un careda anota; Juan Uribe di 4-0; Miguel Olivo di 3-0. E Mexicano Adrian Gonzalez di 4-1 cu un produci. E Cubano Yasiel Puig di 3-1 cu un careda pusha. □





Potretnan ta di wega entre Monaco y Guingamp



PSG ta corona campeon di Liga Frances

PARIS, Francia (AP) – Paris Saint-Germain (PSG) a sigura ayera su di dos titulo consecutivo di e Liga Frances despues cu Monaco, di dos den e tabla di punto, a empata 1-1 contra di Guingamp. Monaco a keda shete (7) punto tras di PSG y solamente ta keda nan dos

wega. PSG, cu un wega menos, a ricibi Rennes ayera tardi. Na di 77 minuut di wega e delantero Dimitar Berbatov a anota cu cabes, pero e suplente di Gungamp Fatih Atik ta empata e wega na 85 minuut. PSG a gana cuater (4) titulo di e liga. □



Nadal y Serena Williams ta avansa na Madrid

MADRID, Spaña (AP) – Rafael Nadal y Serena Williams ta avansa ayera sin hopi resistencia den e rond tres di Open di Madrid, den cual ambos ta defendiendo nan titulo.

Nadal a alimenta su confiansa cu un victoria di 6-1 y 6-0 riba e Argentino Juan Monaco, husto loke e maximo faborito tabata mester despues di a yega e capital Spaño cu su pio racha den e ultimo decada. Nadal, ta e miho hungado den e historia riba superficie aki, e no a logra supera e cuater di final den su ultimo dos torneo. Pero despues cu Monaco a kibra pa pone 2-1, e tenista Spaño no a entrega y no ta perde ningun otro wega. “Mi tabata tin mester di un sensacion positivo y mi a hay’e despues di e prome weganan den cual mi tabata nervioso. Semper ta complica ora bo ta bin di ta perdi,” Nadal a bisa. “Cada victoria ta subi bo te ariba.”

E Spaño lo enfrenta den e proximo rond e Finlandes Jarko Nieminen, cu a gana e Hulandes Igor Sijsling cu scorenan di 6-3 y 6-2.

Den otro resultado, Tomas Berdych ta gana Kevin Anderson cu e scorenan di 6-1 y 6-4. Andy Murray mester a enfrenta Nicolas Almagro den oranan di mas atardi, David Ferrer contra John Isner.

Den e categoria femenino, Williams a supera e Spaño Carla Suarez Navarro. □



Tecnico di Honduras a convoca 13 legionario pa Brazil 2014

TEGUCIGALPA, Honduras (AFP) – E coach di e seleccion di Honduras, e Colombiano Luis Fernando Suarez, a convoca e diestres legionario entre nan e 23 cu e lo hiba pa Mundial di Brazil 2014. E convocatorio, sin sorpresa, a wordo anuncia den e rueda di prensa pa Suarez, hunto cu e presidente di Federacion Nacional di Futbol, Rafael Callejas y otro miembro di directiva. E hungadonan convoca ta:



Keeper: Noel Valladares, Donis Escobar (Olimpia) y Luis López (Real España). Defensa: Arnold Peralta (Rangers, Escocia), Maynor Figueroa (Hull City, Inglaterra), Víctor Bernárdez (San José, MLS), Emilio Izaguirre (Celtic, Escocia), Osman Chávez (Qingdao Jonoon, China) y Juan Carlos García (Wigan, Inglaterra). E lista ta keda completa cu hungadonan di clubnan di Honduras Brayan Beckeles (Olimpia) y Juan Pablo Montes

(Motagua). Medio campo: Boniek García (Houston Dynamo, MLS), Andy Najar (Anderlecht, Bélgica), Roger Espinoza (Wigan, Inglaterra), Wilson Palacios (Stoke City, Inglaterra) y Marvin Chávez (Colorado Rapids, MLS), más los "locales" Jorge Claros (Motagua), Luis Garrido (Olimpia) y Mario Martínez (Real España). Delantero: Jerry Bengtson (New England, MLS), Jerry Palacios (Alajuelense, Costa Rica), mas Carlo Costly (Real España) y Rony Martínez (Real Sociedad).

E seleccion lo biaha dia 12 di mei pa Fort Lauderdale, Merca, pa inicia e preparacion, cu ta inclui wega contra Turkia dia 29 di mei na RFK Washington; tambe contra di Israel na BBVA Compass di Houston, e ultimo wega contra di Inglatera dia 6 di juni na Sum di Miami. E team di Honduras lo biaha dia 8 di juni pa Porto Feliz, su campamento den e Mundial di Brazil, unda den e Grupo E nan lo enfrenta Francia dia 15 na Porto Alegre; Ecuador dia 20 na Curitiba y Suisa dia 25 na Manaus. □

Brasil a anuncia su team di Mundial

SAO PAULO, Brazil (AP) — E tecnico Luiz Felipe Scolari a anuncia ayera e lista di hungadonan convoca di Brazil pe Copa di Mundo, den cual el a inclui mayoria di e hungadonan cu a gana e Copa Confederacion aña pasa. E lista di 23 hungado di Felipe ta inclui 16 di esunnan cu a hunga na juni ultimo den e torneo di preparacion pe Mundial, cu nan a gana unda cu nan a anota yen gol contra Spaña den e final. E team combina cu hoben manera Neymar y Oscar cu hungadonan mas experimenta, manera Dani Alves, David

Luiz, Thiago Silva y Hulk. “Nos sa cu no ta tur ta di acuerdo cu e nombernan, ta normal,” Scolari a bisa. “Pero awo cu nos tin e 23 hungado, nos lo gusta pidi nos fanaticonan pa apoyatur pa hunto nos por enfoca nos meta di gana e Copa di Mundo.” E anuncio tabata un evento di nivel halto na Brazil, cu transmision bibo den e cadenan di television grandi. Mas di 700 reportero, hopi di exterior, tabata acredita pa cubri e evento den un sala di concierto di Rio de Janeiro. “Awe a haci realidad un soño cu mi tin desde cu



mi tabata mucha,” Neymar a skirbi riba su cuenta di Instagram. “A yega e ora di representa no solamente mi famia, sino henter Brazil. Ta un di e dianan mas spera den mi bida....mi ta completamente emocionada, ansioso, nervioso

pa cu e yega pronto.” Kaká y Robinho — e figuranten di Mundial 2010 — ainda tabata tin speranza pa hunga den e torneo, pero nan a wordo kita di e oportunidad pa hunga un ultimo Mundial. Solamente cinco (5) hungado di e lista a hunga den e torneo di 2010, esta: Julio Cesar, Silva, Alves, Maicon y Ramires. Fred no a bay Sur Africa, pero tabata den e seleccion di Mundial 2006 na Alemania. Seleccion: Keeper: Julio Cesar (Toronto FC), Jefferson (Botafogo) y Victor (Atletico Mineiro) Defensa: David Luiz (Chel-

sea), Dante (Bayern Munich), Thiago Silva (Paris Saint-Germain), Henrique (Napoli), Maicon (Roma), Dani Alves (Barcelona), Marcelo (Real Madrid) y Maxwell (Paris Saint-Germain) Medio campo: Luiz Gustavo (Wolfsburgo), Paulinho (Tottenham), Fernandinho (Manchester City), Ramires (Chelsea), Oscar (Chelsea), Willian (Chelsea), Hernanes (Inter Milan) Delantero: Hulk (Zenit), Bernard (Shakhtar Donetsk), Neymar (Barcelona), Jo (Atlético Mineiro) y Fred (Fluminense). □

Vidal a wordo opera

BARCELONA, Spaña (AP) — E medio campo Arturo Vidal a wordo opera cu exito ayera na su rudia drechi y no ta descarta pa hunga e

Copa di Mundo cu e seleccion di Chile, e dokter encarga cu e operacion di ayera na Barcelona, Ramon Cugat, a afirma. E figura di Juventus

a wordo opera pa un lesion di meniscus. Chile lo debuta den e Mundial dia 13 di juni contra di Australia. “E tempo di recuperacion

nos no ta tribi di bisa pasobra tin un Mundial,” Cugat a bisa den un rueda di prensa na Barcelona despues di e

intervencion. “Aki ta hunga hopi factor. Ta bay hunga cu Vidal ta bon, cu e rudia responde, estado di animo, tur.”

“Mi ta kere cu e ta un hungado di un temperamento hopi fuerte, un temperamento balente, mi ta wak e semper positivo, e ta un hungado ganado,” e dokter ta añadi. “Nos ta optimista, tin cu warda pa mira con e ta bay sigui.” Juventus a informa den un comunicado cu Vidal lo por sali awe y lo regresa na Turin pa sigui cu su rehabilitacion. Vidal ta e figura grandi di e seleccion di Chile, cu a keda den e grupo B den e Mundial hunto cu e campeon Spaña, sub campeon Hulanda y Australia. Cugat a señala cu si no tabata tin e presion di Mundial, e lo recomenda “pe haci un recuperacion na paz y trankil sin presion,” di dos pa tres luna. □

Animal Rights Aruba (ARA) kier a yama un danki na prome lugar na Marinierskazerne pa escoge ARA como un di e fundacionnan pa ricibi un parti di e ganashi di e famoso raffle. Na di dos lugar un danki special ta bai na Aletta du Pon pa tur e esfuerso, tempo, dedicacion y gran ayudo. Sin su ayudo e no lo por tabata asina exitoso y nos no lo por tabata tin premionan asina fabuloso! Un danki tambe na tur e persona(nan) cu a yuda den un forma of otro cu e bendemento di ticket. Y mas cu claro hopi danki tambe na tur e persona(nan) individual y comerciante(nan) cu a aporta door di compra ticket(nan) los of buki(nan) completo.

Masha masha danki pa boso aporte!
Cu e donacion ricibi ARA lo paga gasto di cuantanan habri na veterinario y asina sigui yuda mas animal den necesidad.

Bishita nos FB page pa e numernan ganado.
Por pasa reclama e premio(nan) na Marinierskazerne na Savaneta.

Pa mas informacion por bishita nos Facebook page.



CLASIFICADO SERVICIO

Smart Elektra
electrical installation
Trouble shooting
Electrical drawing / inspection
Tel. 592-5110

201920

Servicio

se ofrece servicio de chapi, pintura y limpieza. Trabajo garantizado.
Tel. 561-0549. Buenos precios

201924

Uitverkoop van/ Baratillo di/ Sale of Orchideeen op stronken
Orkidianan riba tronco/
Orchids on Trunks
Cell:562-6581

201749



Intercambio sticker di Mundial

ORANJESTAD – E fiebre di Mundial a yega Aruba luna pasa na momento cu e album di coleccion Mundial Brasil 2014 a yega. Manera a sosode den Mundial Sur Africa 2010, e emocion nan ta grandi pa completa e album, cual e biaha aki ta contene mas di 600 stampa

pa yena e buki. E cantidad e aña ki ta mas hopi cu otro edicionnan. Na Aruba na 2010 tabatin varios encuentro entre coleccionistanan cu a probecha pa cumpra of intercambia cu otronan. Y esaki un biaha mas lo ta e caso. Diasabra awor, 10 di

mei, ta bay tin un encuentro pa coleccionistanan di e stickernan di Panini pa Mundial Brasil 2014. Esaki ta tuma luga na Pos Chikito 30, e cas pabou di Kapel Santa Famia, for di 6'or di atardi bay ariba. Esunnan cu kier mas informacion, por yama 592-1655. □



RBC Royal Bank su 'drive happy' Auto Fiesta tawata un exito rotundo



ORANJESTAD - Diasabra ultimo dia 3 di mei RBC Royal Bank a tene su 'Drive Happy' Auto Fiesta den e parkeerplaats di RBC situa na Italiestraat. Durante e car show aki tur Car Dealers y algun Motor Dealers tawata presente y a showcase tur

nan autonan y motor cycles di ultimo modelo. RBC su oferta cu tawata valido dia di e Car Show ta sigui valido te dia 31 di mei. E oferta aki ta en cera un prestamo pa auto cu interes reduci di solamente 9% APR, posibilidad di pago riba bo

auto nobo te cu 7 aña largo, un descuento riba bo seguro di auto, un pre approved Credit Card di US\$1000, paga solamente interes e prome dos lunanan plus tur hende di cual nan prestamo wordo aproba ta haya chens pa gana nan prome aña di seguro di auto completamente gratis!

Un grupo grandi di hende a atende e evento aki cual a resulta den un numeroso deals pa RBC. Zeta Band a sa di pone tremendo ambiente y Stichting Sonrisa cu a percura pa bendemento di cuminda y bebida sigur a laga tur hende bariga yen curason contento. Sigur hopi hende a sali feliz y contento cu nan prestamo di RBC su Drive Happy Auto Fiesta. □



Pabien Jenneviene Maduro



ORANJESTAD - Awe Jenneviene Maduro ta cumpli 12 aña Ta haya hopi pabien di su papi Greg, mami Ginette, di su rumanan Jennelaine y Jehnrick, tambe di Mama y Papa, wela, Nana, Madu, Tanchi Jessie, Oompi Oscar, Oompi Mitchell, Tanchi An-

geliq, Pepe Frida, Oompi Egga, di su primo y prima nan, Tanta nan Grandi y Omonan Grandi Y demas famia. Tambe di su amiguitanan y amiguitonan di klas 6A di Colegio Sagrado Curason y di su coleganan di Aruba Dolphins Swimming. □

EVEN AS HISPANICS LIFT CATHOLICISM, THEY'RE LEAVING IT

© 2014 New York Times News Service

By all accounts, Hispanics are the future of Catholicism in America. Already, most young Roman Catholics in the United States are Hispanic, and soon that will be true of the overall Catholic population. But the Hispanicization of American Catholicism faces a big challenge: Hispanics are leaving Catholicism at a striking rate.

It has been clear for years that Catholicism, both in the U.S. and Latin America, has been losing adherents to evangelical Protestantism, and, in particular, to Pentecostal and other charismatic churches. But as an increasing percentage of the U.S. Hispanic population is made up of people born in this country, a simultaneous, competing form of faith-switching is also underway: More U.S. Hispanics are leaving Catholicism and becoming religiously unaffiliated.

The seemingly mind-bending result: Even as a rising percentage of American Catholics is Hispanic, a fall-



ing percentage of American Hispanics is Catholic.

Nearly one-quarter of Hispanics in the United States are former Catholics, according to a poll released Wednesday by the Pew Research Center. By comparison, about 10 percent of all Americans are former Catholics, according

to a Pew survey released in 2008; the difference is partly explained by the fact that a much higher fraction of Hispanics started as Catholics.

The religious affiliation of Hispanics is of enormous significance to those interested in the future of religion in the United States, because

Hispanics make up such a large and growing fraction of the nation's population. Almost all Hispanic immigrants arrive from countries that are predominantly Catholic, so the religious choices made by Hispanics are particularly significant for the church.

The Pew survey was conduct-

ed in English and Spanish with 5,103 Hispanic adults; the telephone poll was done by landline and cellphone.

Previous research has noted that Hispanics in the United States are leaving religion as they assimilate to a more broadly secular culture.

The Catholic Church has been working to increase its ministry to Hispanics. Sister Mary Ann Walsh, spokeswoman for the U.S. Conference of Catholic Bishops, acknowledged the challenge.

"Everyone, including Hispanics, and especially young ones, can fall prey to what has become a new American problem, religious relativism, where, perhaps inspired by exciting music or a rousing preacher, you move from your parents' church to another to no church at all," she wrote, adding,

"It is scary to consider that religious relativism may be the greatest threat that exists to the increasingly important Hispanic Catholic community." □

IN NAPLES, CARRYING ON THE ART OF TAILORING

© 2014 New York Times News Service

NAPLES, Italy — In a basement room on a street where motorbikes and honking horns drown out even the insistent church bells, Davide Tofani is working on a typical Neapolitan soft jacket. "When I make a suit, it is like shaping a second skin of my customer," the tailor says. "I cannot imagine making a suit without knowing the body that will use it."

Over the past century, the personal tailor has come to symbolize Naples as much as the city's Roman sculptures and Baroque churches. Many men socializing with friends on the city streets or sitting on public benches wear elegant jackets in tweed or linen: lightweight, unstructured and indisputably tailor-made.

Neapolitan tailors have had good years and bad. But today the bespoke suit is back and is doing well, despite the rise of factory-made garments. To show that the tide of tailoring has turned, the big names in Naples have opened stores around the world. They also fly experts to their clients or offer them a home-away-from-home



welcome in Italy.

Out of the city center, in the industrial area of Arzano, is the home of Kiton, a brand recognized worldwide for its tailoring. Kiton was founded in 1956 by Ciro Paone, a fifth-generation fabric merchant. His nephew, Antonio de Matteis, is now the company's chief executive. Another nephew, Antonio Paone, is president and runs the business in the United States.

In the company's vast workshop, 350 tailors create front panels, backs, collars, pockets and lapels by hand. There is

no computer in sight. Mr. de Matteis said his "people factory" needs human hands more than high tech, though the Neapolitan work is complemented by a knitwear factory in Fidenza and one for sportswear in Parma. On the retail side, Kiton has 45 stores in Europe, the United States, the Middle East and Asia.

In a school adjacent to the factory, Kiton trains 12 students each year, each of whom ultimately joins the company or finds a job elsewhere. Mr. de Matteis said that the goal is to have a young, newly trained



tailor in every Kiton store around the world.

It is primarily millionaires, some from Silicon Valley, who buy Kiton's bespoke suits, at an average cost of 7,000 euros, or \$9,670, for a typical suit, plus the trimmings, like hand-crafted neckties and shirts. A suit jacket takes 26 hours to make, and a shirt requires five hours.

The overall high quality of both bespoke and ready-made suits seems to satisfy consumers. When Mr. de Matteis arrived at the company in 1986, annual sales were €4 million; in 2010, sales hit €60 million; last year, they reached €105 million.

He said that bespoke starts from the premise that the client does not "need" a new suit — he already has a closet full of them. When a custom-

er spends €100,000 or even €250,000, he is buying into the luxury of a truly personal experience.

"Our philosophy is: Never put them under pressure. Let them feel that they come here for fun," Mr. de Matteis said. "If you are able to find this key to the final consumer, if you make it in the right way, they feel that they are part of the family."

The last word on the philosophy of Neapolitan tailoring goes to Mr. Tofani, who started learning tailoring from his father when he was 13. Now 47, he works with his brother Enea, who specializes in trousers. Together, they produce one suit a week. As Mr. Tofani put it, "You have to understand that Neapolitan tailoring is an art and not a job." □

Inventing a Failure



PAUL KRUGMAN
© 2014 New York Times

Last week, House Republicans released a deliberately misleading report on the status of health reform, crudely rigging the numbers to sustain the illusion of failure in the face of unexpected success. Are you shocked?

You aren't, but you should be. Mainstream politicians didn't always try to advance their agenda through lies, damned lies and - in this case - bogus statistics. And the fact that this has become standard operating procedure for a major party bodes ill for America's future.

About that report: The really big policy news of 2014, at least so far, is the spectacular recovery of the Affordable Care Act from its stumbling start, thanks to an extraordinary late surge that took enrollment beyond early projections. The age mix of enrollees has improved; insurance companies are broadly satisfied with the risk pool. Multiple independent surveys confirm that the percentage of Americans without health insurance has already declined substantially, and there's every reason to believe that over the next two years the act will meet its overall goals, except in states that refuse to expand Medicaid.

This is a problem for Republicans, who have bet the ranch on the proposition that health reform is an unfixable failure. "Nobody can make Obamacare work," declared Eric Cantor, the House majority leader, a couple of weeks ago (when it was already obvious that it was working pretty well). How can they respond to good news? Well, they could graciously admit that they were wrong, and offer constructive suggestions about how to make the law work even better. Oh, sorry - I forgot that I wasn't writing jokes for the White House Correspondents' Dinner. No, they have in fact continued to do what they've been doing ever since the news on Obamacare started turning positive: sling as much mud as possible at health reform, in the hope that some of it sticks. Premiums were soaring, they declared, when they have actually come in below projections. Millions of people were losing coverage, they insisted, when the great bulk of those whose policies were canceled simply replaced them with new policies. The Obama administration was

cooking the books, they cried (projection, anyone?). And, of course, they keep peddling horror stories about people suffering terribly from Obamacare, not one of which has withstood scrutiny.

Now comes the latest claim - that many of the people who signed up for insurance aren't actually paying their premiums. Obviously this claim is part of a continuing pattern. It also, however, involves a change in tactics. Previous attacks on Obamacare were pretty much fact-free; this time the claim was backed by a survey purporting to show that a third of enrollees hadn't paid their first premium. But the survey was rigged. (Are you surprised?) It asked insurers how many enrollees had paid their first premium; it ignored the fact that the first premium wasn't even due for the millions of people who signed up for insurance after March 15.

And the fact that the survey was so transparently rigged is a smoking gun, proving that the attacks on Obamacare aren't just bogus; they're deliberately bogus. The staffers who set up that survey knew enough about the numbers to skew them, which meant that they have to have known that Obamacare is actually doing OK. So why are Republicans doing this? Sad to say, there's method in their fraudulence.

First of all, it fires up the base. After this latest exercise in deception, we can be fairly sure that Republican leaders know perfectly well that Obamacare has failed to fail. But the party faithful don't. Like anyone who writes about these issues, I get vast amounts of mail from people who know, just know, that insurance premiums are skyrocketing, that far more people have lost insurance because of Obummercare than have gained it, that all the horror stories are real, and that anyone who says otherwise is just a liberal shill. Beyond that, the constant harping on alleged failure works as innuendo even if each individual claim collapses in the face of evidence. A recent poll by the Kaiser Family Foundation found that a majority of Americans know that more than 8 million people enrolled in health exchanges; but it also found a majority of respondents believing that this was below expectations, and that the law was working badly. So Republicans are spreading disinformation about health reform because it works, and because they can - there is no sign that they pay any political price when their accusations are proved false. And that observation should scare you. What happens to the Congressional Budget Office if a party that has learned that lying about numbers works takes full control of Congress? What happens if it regains the White House, too? Nothing good, that's for sure. □



Eye-for-an-Eye Incivility



CHARLES M. BLOW
© 2014 New York Times

The botched Oklahoma execution of Clayton Lockett has called our continued use of the death penalty in this country back into question. In many ways, the death penalty is an abhorrent attempt to sate an irrational cultural bloodlust, rooted in vengeance and barbarism and detached from data. To be sure, Lockett was no angel. He was convicted of first-degree murder for shooting a young woman, Stephanie Neiman, and watching as accomplices buried her alive. And according to The Associated Press:

"In addition to the murder charge, Lockett was found guilty of conspiracy, first-degree burglary, three counts of assault with a dangerous weapon, three counts of forcible oral sodomy, four counts of first-degree rape, four counts of kidnapping and two counts of robbery by force and fear. The charges were after former convictions of two or more felonies, according to the court clerk's office."

Those sentenced to death have often, like Lockett, been convicted of heinous, nearly unspeakable crimes. But is state-sponsored eye-for-an-eye justice truly a mark of a civilized society? How do we not, as a culture, descend to the same depravity of the person who takes a life - or multiple

lives - when, as citizens of a state or country, we, in turn, take the murderer's life? Do our haphazard attempts to rid the world of evil imbue us with it?

Lockett's execution was by all accounts a gruesome affair, as he gasped and writhed on the gurney, a vein collapsed and he suffered a heart attack. According to NewsOK:

"Lockett grimaced and tensed his body several times over a three-minute period before the execution was shielded from the press. After being declared unconscious 10 minutes into the process, Lockett spoke at three separate moments. The first two were inaudible, however the third time he spoke, Lockett said the word 'man.'"

How does a death like this pass constitutional muster, with our guarantee against "cruel and unusual punishment," even for a person convicted of administering cruel and unusual punishment?

When President Barack Obama was asked on Friday about the Oklahoma execution, he repeated his belief that capital punishment should be an option in some cases but pointed out that:

"The application of the death penalty in this country, we have seen significant problems - racial bias, uneven application of the death penalty, you know, situations in which there were individuals on death row who later on were discovered to have been innocent because of exculpatory evidence. And all these, I think, do raise significant questions about how the death penalty is being applied. And this situation in Oklahoma I think just highlights some of the significant problems there."

And not only are there application and misapplication issues, the death penalty is also a tremendous drain on resources.

Professor Jeffrey A. Fagan of Columbia Law School has argued

that "even in states where prosecutors infrequently seek the death penalty, the price of obtaining convictions and executions ranges from \$2.5 million to \$5 million per case (in current dollars), compared to less than \$1 million for each killer sentenced to life without parole."

Our continued use of the death penalty does not put us in good company.

According to a 2014 report from Amnesty International, "only nine countries have continuously executed in each of the past five years - Bangladesh, China, Iran, Iraq, North Korea, Saudi Arabia, Sudan, U.S.A. and Yemen."

Unfortunately, the death penalty is part of this country's blood memory, a memory we are having a hard time shaking. According to a morbidly fascinating chart published last week by Time magazine and derived from data collected by M. Watt Espy, John Ortiz Smykla and the Death Penalty Information Center, the United States has executed 15,717 people since 1700, most of them hanged. The peak year for executions was 1935 with nearly 200 people put to death, mostly by electrocution. In 2014, 20 people have been put to death, all by lethal injection.

Even steps toward remedying the problem with the death penalty raise questions. As Fagan put it, "As states across the country adopt reforms to reduce the pandemic of errors in capital punishment, we wonder whether such necessary and admirable efforts to avoid error and the horror of the execution of the innocent won't - after many hundreds of millions of dollars of trying - burden the country with a death penalty that will be ineffective, unreasonably expensive and politically corrosive to the broader search for justice."

We are standing on the graves of the executed, and it is not a morally elevated position. □



By: Dr Carlos Viana

Cu mi wowo nan sera, mi instructor di vuelo ta twist y bira e avion di tal manera cu e no ta bulando riba nivel. Esaki ta un actitud inusual clasico di entrenamiento cu tur pilotoot mester ripiti pa por keda un pilotoot sigur. Mi ta grunja y mi ta bringa pa stop mi mes di saca mi desayuno. "Ok", habri bo wowo nan y drecha e avion" e instructor ta bisami. Mi ta habri mi wowo nan pa hanja sa cu mi instructor a tapa tur e instrument nan di mi avion. Esaki no ta bon , mi instincto ta grita. Mirando riba lama mi no por diferencia entre she-lu y e lama y mi cerebro ta bisando mi cu nos ta birando na man robes. E seconde nan ta pasa mientras ami ta purba na ajusta local ami ta sinti local ta pasando. "Awo" mi ta bisa keriendo cu mi tin e control di e aeroplano y mi instructos ta kita e tapa di mi instrumento nan. Ora i mira riba mi instrumento nan . Mi ta bajendo abow birando poco poco den un den un problema di vuelo clasico jama spiral di santana. Mi a jega di hasi e maniobra aki prome caba y mi sa cu ora mi ta drei den mi cockpit mi mester confia mi instrumento nan, ainda asina cu mi sinti di balansa , cu ta localisa den mi oido medio , ta bisa-

mi diferente. Mi ta aline a e avion segun mi instrumento nan y mi ta cuminsa hanja e sensacion di dreimiento cu ta causa perdemento di balansa, un mareamento cu ta cu mi stoma kier saca mi desayuno afo. "Vertigo", mi ta keha cu mi instructor cu ta observami di serca pa ta sigur cu mi a logra hanja mi compostura bek tanto di mi mes como esun di e avion.

Vertigo , di latin cu ta nifika " drei rond" ta describi e condicion medico na un da un hende ta hanja e sensacion di mareamento y ta sinti cu e camber ta drei rond di dje. mareamento ta un termino indistinto cu ta describi un variedad di condicion nan cu ta bai di un leve cabez lihe, instabilid te cu vertigo y ta expande un rango amplio di sintoma nan. E sintoma nan aki ta bai for di esun mas drimatico cual ta vertigo, tee menos severo cu ta imbalance. inclui den e e complej aki bo ta hanja cai fluaw, cu ta resulta den perdemento di sinti.

Como un piloto priva ami sa cu mi sistema sensorial localisa den mi oido medio ta locual ta juda mi curpa mantene su balans. Balans den e curpa humanota ser coordina dor di e base di e cerebro, cu ta colecta informacion di otro parti di e cerebro y e organo nan sensor den henter e curpa. E organo nan sensor cu ta hunga un rol critici di relay informacionpa e base di e cerebro ta inclui e cuero, wowo, musculo y conjuntura nan , y e sistema vestibular di e oido medio. Mareamento por resulta di desfuncion di cualkiera di e componente nan aki of den e nervio nan cu ta conecta nan.

E docter Frances Prosper

Meniere a describi e malesa di Meniere ora bo tin cuatro sintoma en particular: Vertigo cu ta dura pa un hora of mas, pero menos di 24 hora; ringmento of sonido den horea; sensacion di jenu-ura of presion den e oido; y algo perdida di oido. Algun persona ta ser afecta den ambos oido. otronan solamente den un. E comienso di Meniere ta relaciona cu stress. Medicina regular usualmente ta busca e problema den e oido mes pa sintoma di mareamento. Aunke, majoria di hende, cu nos a observa cu tin mareamento pa mas cu un par dia dia.

Como un Docter den Medicina Tradicional Chines ami sa cu e higra ta envolvi den majoria di problema nan cu mareamento. E higra ta desintoxica e sanger y un higra cu ta trahando demasiado ta desaroja un problema cu nosta jama : higra cayente", cu sintoma nan manera, mareamento, dolor di cabes na e sinti di e cabes, e sensacion cu bo ta choka of cu bo tin algo hinca den bo garganta, palpitacion di curazon, y stoma bira. Hende nan cu higra cajente tin un mancha verde rond di nan boca, ta lanta mas of menos 3 or di marduga y ta rabia hopi lihe. Escohenca nan di estilo di vida, incluyendo comemento di cuminda nan procesa, bebe droga nan farmaceutico, traha of biba den area nan di kimico nan toxico, ser bombardea cu EMF y no ta hanja suficiente ehercicio tur ta contribui na nos sobrecarga di toxico nan, haciendo imposibel cu nos higra por traha eficiente mente.

Ta hopi interesante , cu aki na Aruba antiguamente e

condicion aki tawata ser jama mader. Den medicina tradicional Chines, e higra ta ser considera " e General" cu ta manda energia den forma di fluido nan ta diferente parti di e curpa. Si e palacio di e General < Esta e Higra>, ta na candela, e cadena di comando ta kibra. E fluho menstrual ta bira pisa of for di control cuasando problema nan cu e menstruacion, dolor nan den e blas y parti abow di e stoma ta cuminsa, Aunke e deseo sexual ta baha , un relacion sexual satisfactorio lo ta di gran ajudo pa juda calma e higra. Na nos clinica nos ta juda cu tratamiento nan di acupuntura pa juda drecha e higra pa asina kita e sintoma nan . Hierba nan manera Milk Thistle, Astragalus root. Black Cohosh root, y Don quai root, Red Clover y Rhodiola root tambe Evening Primrose oil ta beneficioso pa e higra. Bo ta juda bo higra dor di baha e consumo di alcohol, haciendo ehercicio, y come cuminda nan natural segun bo tipo metabolico evitando cuminda nan hasa ta juda grandemente Get The Point! E vida moderno por afecta e equilibrio di nos curpa, particularmente dor di e toxina nan cu nos ta expuesto nan nan tur dia den nos aire, awa y cuminda. Adicionalmente, un estilo di vida sedentario, kimico nan , medicina nan farmaceutico, y campo nan electronico di computer, transformador nan electrico, y telefon nan celular y e antenan nan di telefon nan celular tur ta afecta nos balanse. E dieta corecto, acupuntura, y hierba nan natural por juda bo curpa recupera e control y stop e camber di drei rond di bo. Despues cu bo a check biaha riba bi-

aha pa infeccion nan den bo oido, elimina anemia, tumor di cerebro, stroke, migrain, epilepsia, y sclerosis multiple, di cual tur por tin como sintoma mareamento; bin serca nos pa hace un evaluacion segun Medicina Tradicional Chines. laga nos judabo paga e candela di bo higra y stop e camber di drei rond.

CARLOS VIANA ta un docter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Professionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Web sight: www.vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta optenible na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pa fo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsfromparadise

Gift Certificates
Healthy Products

Need a Whole Body Make-Over? TEL: 585-1270

Pain & Inflammation – Sleep – Stress - Allergies – Stomach Problems, PMS, Menopause, Chronic colds & flu – Fertility, natural Pregnancy, Post-partum – Addiction (Alcohol, street & legal Drugs, Gambling, Sex, WEIGHT CONTROL) – AGE Management



M-Sat at Kibaima 7
(St. Cruz, opposite the Drive-in)
Walk-ins welcome

www.vianaheal.com
info@vianaheal.com

Oriental Medicine, Clinical Nutrition, Colon Hydro Therapy



Visit
Aruba's
Barefoot
Doctor

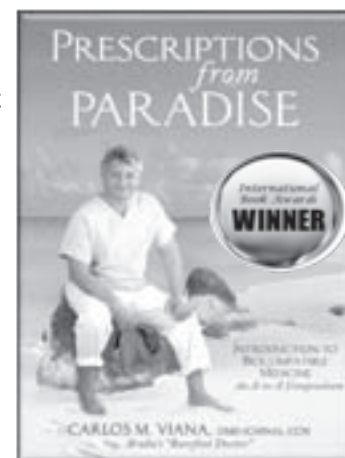
Viana

HEALING CENTER



- * Toxic Heavy Metals, Amino Acids
- * Food & Chemical Sensitivity Testing
- * Specialized Hormone Testing

Take Home PARADISE



Available at local
Bookstores & Gift shops
Paperback & EBook on [amazon](http://amazon.com)

Turistanan cu a bishita Aruba pa mas di 20 aña honra



ORANJESTAD – Recientemente Aruba Tourism Authority (ATA) tabata tin e honor di a honra algun turista como Embahador di Boluntad. E turistanan aki ta ricibi e plakkaat di a bishita Aruba pa mas cu 20 aña den nomber di Minister di Turismo. E turistanan aki a bin bishita Aruba pa motibo di e lama blauw bunita, santo blanco, e clima dushi y sin laga afo tur esunnan cu ta biba na Aruba cu a duna nan un bon trato. E turistanan aki ta ospedando na Hollyday Inn Hotel. □

Piscadonan di pariba di brug contento cu pier na Seroe Colorado a keda cla



SEROE COLORADO – Pier na Seroe Colorado, conoci como pier di Esso Club a wordo renoba. Esaki ta parti di e proyecto di renobacion di piernan, cu ta resorta bou di responsabilidad di minister Otmar Oduber. Segun informacion ricibi di minister, nan a reuni cu piscadonan na Seroe Colorado y asina a cuminsa cu un plan piloto. Un di e problemanan mas grandi cu tabatin ta vandalismo y ladronia. Eybanda tabata hopi scur y no tabatin control, pa cual e piscadonan tabata keha di ladronia, entre otro di nan motornan. Den cuadro di esaki, aki a instala un sistema di luz solar y e piscadonan ta hopi contento ya cu esaki a duna un bon resultado. Banda di esaki a percura pa drecha cierto partinan di e pier. E caminda di corta pisca

tambe ta nobo. E boeinan tambe a wordo drecha pa asina yuda evita cu e botonan ta accidenta. Segun minister, esaki ta e prome fase, lo tin un di dos fase na unda lo bay mas den direccion cu e piscadonan por sinti nan mes mas sigur y cu den tur tranquilidad nan por laga nan botonan den awa. E siguiente proyecto lo ta e pier conoci como e pier di e “Yacht Club”. Esaki lo wordo desaroya pa e pueblo di pariba di brug. E no ta necesariamente pa piscado, pero mas bien pa wordo uza pa metanan recreativo. Segun minister, henter e inversion a bin for di e presupuesto di Santa Rosa y e intencion ta pa den cooperacion cu Fundacion Centro di Pesca Hadicurari sigui den 2014 cu mehoracion di e facilidatnan pa piscadonan di Aruba. □





BON DIA *Aruba*

**Kier informa Pueblo cu anuncio di morto ta posibel pa medio di nos corant directamente.
Nos tin prijs special pa anuncio di morto pa famia.**

TELEFON: 582-7800 | email: morto@bondia.com

**S.V. Bubali ta
celebra dia
di Mama na
Bubali Sport
Club**



Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.)
ta participa fayecimento di:

Sra. Vda. Cornelia Croes-Maduro
miho conoci como "Mama Nea"

Mama di R.J. (Ronny) Croes
"Fundraising Coordinator" di F.A.A.

Nos mas profundo palabranan di condolencia na
tur e yiunan y nan famia, ruman y demas famia.

Cu Mama Nea sosega na paz

ORANJESTAD

--
Directiva di S.V. Bubali ta in-
forma na e pueblo di Noord
y Aruba en general cu manera
ta custumber di tur aña ade-
mas cu ta un club deportivo,
directiva ta organisa actividad
nan social tambe pa e bario.

Pa e motibo Bubali ta celebra
dia di Mama diadomingo
awo na Bubali Sport Club
cuminsando for di mainta
06:00pm te den oranan laat
di anochi. Bubali lo saca su
Mama di club y ta bay tin
diferente doorprizes pa tur
mama presente. Ta bay tin
caha y banda Black Diamond
lo toca te den laat di anochi.

Bar y cushina ni di papia mes,
Directiva ta haci un yamada
na tur su miembronan bari-
onan di Noord y Aruba en
general pa bin celebra Dia
di Mama na Bubali Sport
Club. □

ORACION A SAN JUDAS

*Oración para suplicar la intercesión del
Apóstol San Judas sobre algún problema
grave, en la soledad, o en casos desesperados.*

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y
amigo de Jesús! La Iglesia te honra e
invoca universalmente, como el patron
de los casos difíciles y desesperados.
Ruega por mí. Estoy sin ayuda y tan
solo. Haz uso, te imploro, del privilegio
especial a tí concedido, de socorrer
pronto y visiblemente cuando casi se ha
perdido toda esperanza. Ven en mi
ayuda en esta gran necesidad, para que
pueda recibir el consuelo y socorro, del
cielo en todas mis necesidades,
tribulaciones y sufrimientos, particular-
mente (haga aquí su petición), y para
que pueda alabar a Dios contigo y con
todos los elegidos por siempre. Prometo,
glorioso San Judas, nunca olvidarme de
este gran favor, honrarte siempre como a
mi especial y poderoso patrono.

"Nos a nace, crece y biba den nomber di nos Señor.
Y nos ta muri tambe den Su nomber."
Romanonan 14:8

A bai sosega den brasa di Señor



**Sra. Vda. Cornelia Croes-
Maduro**

**Miho conoci como: "Mama Nea" of "Cornea di
Herry Peta"
na edad di 91 aña**

Na nomber di su :

Yiunan: Lucia Croes
Betty y † Roberto Tromp-Croes y famia
Chica y Mustafa Zeriuuh-Croes
Elizabeth y † Oscar Bikker-Croes y famia
Gabriel y Greta Tromp-Tromp y famia
Ronny y Elsie Croes-Croes y famia
Yolanda Croes y yiu y famia
Leoncita Croes y yiu
Editha y Ronnie v/d Linde-Croes y famia
Roberto y Rina Croes-Tromp y famia

16 nieto y nietanan, 14 bisanietonan

Ruman: Sra. Vda. Maria Paublini-Maduro
Cuñanan: Diana, Damasa, Rina y Salome
Sobrino y sobrinanan di famia (d.f.m.) Maduro, Croes,
Bislick y ihanan
Grupo di Oracion di Santa Cruz
Ayudante: Debby
Ex Ayudante: Betty
Sobrino stima: Rafaela

ta invita tur bisiña, amigonan di cas, conocirnan y demas
famia: Maduro, Croes, Tromp, Bikker, v/d Linde, Silva,
Dania, Zeriuuh, Lopez, Werleman, Rasmijn, Bislick, Lee,
Webb, Amaya, Thiel, Everon, Angela, Tjin-A-Sjoe, Mon-
tes, fam. de Haak (Cur) y otronan pa asisti na e acto di
entierro cual ta tuma lugar Diahuebs 8 di mei 2014 pa 4'or
di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa
santana catolico na Sta. Cruz. Mama lo ta reposa for di 2
or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa
Cruz.

Na lugar di flor of krans, mama lo aprecia un donacion
pa "restauracion di Misa Inmaculada Concepcion" lo ta
altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e
bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home -
Cumana
Diaranson 7 di Mei 2014, di 7'or pa 9'or di anochi

GRUPO DI BAILE FOLKLOR SANTA CRUZ

Ta anuncia fayecimento di

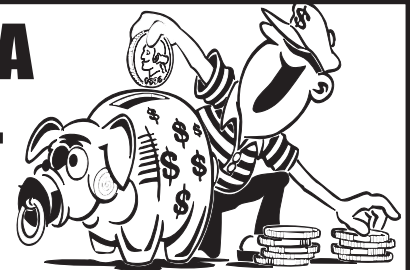


Sra. Vda. Cornelia Croes-Maduro
Miho conoci como
"Mama Nea"

Na bida mama di nos bailado di grupo
Ronny Croes.
Nos grupo ta desea Ronny, rumannan y
demas famia hopi forza den e momento
dificil aki.

Cu Mama Nea sosega na paz.

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA HUUR

Pa tur sorto di fiesta of family day. Luga espacioso pa mas di 100 persona rond di pool. Pa mas informacion
Tel: 593-7366

TE KOOP

Mooi eigendoms terrein in rotschtig jaburibari paradera aruba bel aiky odor. Voor meer informatie bel:
002975630949 bbpin mena 298759d5.
met bouwvergunning.
Prijs: afl. 90.000,=

SERVICIO PUBLICO

Mata ta pari fruta y bo no ta haci nada cu nan? Mi ta pikinan. Pa mas informacion yama
Cel: 568-3541

TA BENDE

Un bisti di prome Santa Comunion. Pa mas informacion
Tel: 561-4519

TA BENDE

Un Split Unit Hilux 9000 Btu 2012, poco uza pa Afl. 500,= Pa mas informacion
Tel: 594-2852

TA BENDE

Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Prijs Afl. 2000,= **Tel: 594-1985**

TA BENDE

Un Hyundai Santa Fe 2003, Std, bon condicion, 4 porta, color oro. Pa mas informacion yama
Tel: 731-8695

TA BENDE

Un Dell Laptop New, den caha, dell 14Z ultra book, 14inch screen, 6Gb ram memory, 32SSD 532 Hardrive, Window 8 Home Premium Afl. 850,= **Tel: 745-5550**

TA BENDE

Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new
Tel: 593-7933

SERVICIO PUBLICO

Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Haci cura limpi, y hopi mas. Pa mas informacion
Tel. 568-3728

TA BENDE

Chupabebe - Dulce de Leche - Ponche Crema especialmente pa Communion y demas celebracion.
Tel: 5628545 of 5636915

TA BENDE

Un bunita bisti pa primer Santa Comunion, size 10 pa 12 masha elegante Esun cu bin prome lo haya bon prijs.
Tel: 7418637

TA BENDE

Un computer MPC, Windows 7, cu 2 hardisk di 300 GB, 3GB Ram Memoria. 27" Samsung monitor/tv, logitech keyboard cordless, logitech mouse cordless, 2 logitech speakers, scanner HP scanjet G2410 den su caha nobo nobo y un stoel di oficina prijs original pa e stoel \$535. nobo tur cos pa solamente **Afl. 2.500,=**
Tel: 594-9990

MASASHI

Ta duna masashi profesional Relax - reductores. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

TA BENDE

Mata di moringa, sorsaca, mango - machete (mango sin cabey) franse bloem, corianda ginger, gayena y otro mata na Santa Martha #12 Pa mas informacion
Tel: 564-4456

SERVICIO PUBLICO

Ta duna servicio di Masashi profesional. Pa mas informacion
Tel: 569-8220

TA BUSCA

Sra. Peruana ta busca trabao pa haci cas limpi of cuida hende grandi.
Tel: 567-0479

-TA BENDE

Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,= Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA HUUR

Un cas na Tanki Leendert 2 camber, 2 banjo, sala, comedor, cushina y 2 patio. Afl 1500,- p/ m, exlc awa y coriente no ta inclui.
Tel 5833092 cel 5677472

TA BENDE

Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi (silver), hopi piesa extra Prijs Afl. 30.000,-
Tel: 593-0403

TA BENDE

Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra pa piesa Afl. 2100,- "AS IS WHERE IS"
Tel: 594-9990

TA BENDE

Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE

Un bunita bisti pa prome Santa Comunion, size 10 pa 12 masha elegante Esun cu bin prome lo haya bon prijs.
Tel: 7418637

TA BENDE

Un Ford Eco Sport 2007 Preto. Full equip, A/C, den bon condition. 57800 km stand. Hard cover. Afl. 15.500,= Pa mas informacion
Cel: 594-8771

TA BENDE

Un Bunita Tereno den un bario trankilo na Jaburibari Paradera Aruba. Pa mas informacion papia cu Aiky Odor. **Tel: 593-7118**

TA BUSCA

Un Stoel pa un señora grandi cu no por cana, please yama sra. Paula. Pa mas informacion yama
Tel: 746-1503

TA BENDE

3 cashi di paña cu lachi casi nobo! Bon prijs, mester bay. Pa mas informacion
Tel: 561-7112

SERVICIO PUBLICO

Bolo y snacks pa tur ocasion, bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75
Tel: 562-8643

TA BENDE

Gordura pa mata, bo mester cumpra 20 saco na Afl. 5,= pa nos por entreganan. Oferta valido te fin di April. Pa mas informacion yama
Tel: 564-4456

Big 4 ta paga 17.100 florin na fiel hungando di number vast

ORANJESTAD - Ora bo ta un fiel hungado di Lotto, bo dia di suerte ta yega. Esaki ta e caso di Filomena tambe kende semper ta cumpra su numbernan vast y semper ta den wega. El a cumpra su numbernan 2127 cu Big 4 y el a scoge tambe pa hunga e ultimo 3, esta Pick 3. Wel, pa suerte di Filomena e number a sali completo y el a gana cu Pick 4 y Pick 3, cu hunto a suma e bunita premio di Afl. 17.100,=. E la cumpra e numbernan ganado na Lucky Bini Bini. Lotto, e loteria di Aruba ta hopi contento pa Filomena

ya cu e ta un fiel hungado di weganan di Lotto. Sigur cu e suma aki e lo rindi'e basta pa yega na e su metanan y esunnan di su famia. Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. ☐



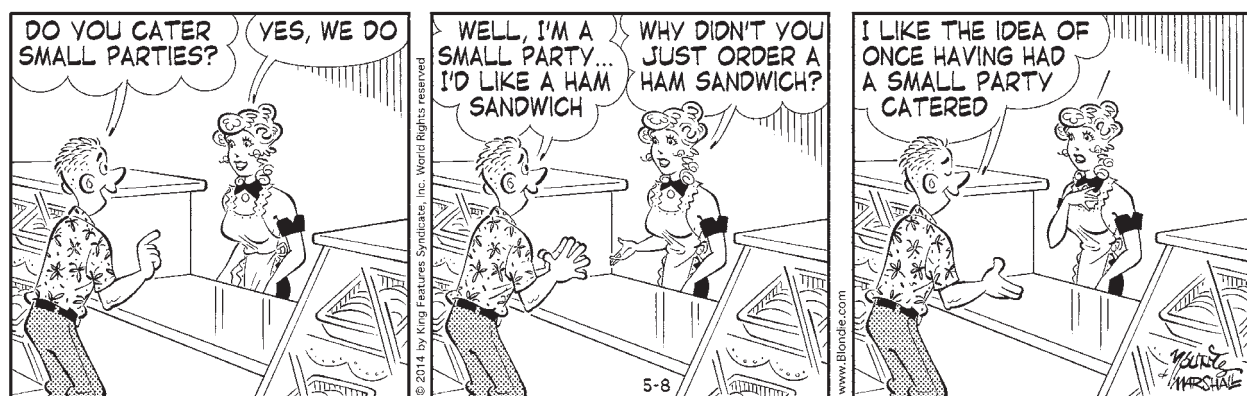
Mutts



6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

			3	1			
		2					
	4		5	6		9	
3	7				2		4
			8				
2	1				7		8
	3		7	5		4	
		9			1		
			8	3			

Difficulty Level ★★

5/08

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

8	9	4	3	2	6	5	7	1
6	1	3	7	8	5	9	2	4
7	2	5	4	9	1	3	8	6
2	6	7	5	3	9	4	1	8
4	8	9	2	1	7	6	5	3
5	3	1	6	4	8	7	9	2
1	5	8	9	6	4	2	3	7
3	7	6	8	5	2	1	4	9
9	4	2	1	7	3	8	6	5

ACROSS

- Coffee
- Immature insect
- Blacken
- Small bills
- Epic by Homer
- Vagabond
- Beer barrels
- Triumphant
- Lamb's mother
- Bird's bill
- "E" on the gas gauge
- In __; weeping
- Actress West
- Tattered
- Location of the Univ. of Arizona
- Pastime
- Sandy shore
- Sworn promise
- Hooting birds
- Team director
- Greek cheese
- Boston cream

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14				15					16			
17				18					19			
20				21					22			
23				24					25			
26				27					28			
29				30					31			
32				33					34			
35				36					37			
38				39					40			
41				42					43			
44				45					46			
47				48					49			
50				51					52			
53				54					55			
56				57					58			
59				60					61			
62				63					64			

Created by Jacqueline E. Mathews

5/8/14

Wednesday's Puzzle Solved

FDR	CABIN	PLOY
EYES	AWARE	RILE
WEEP	MARKS	OMEN
SLOPP	PIEST	NAGS
TAUT	LUG	
GRATIS	SCISSORS	
REBEL	PLANE	NIA
AVID	BEING	GONG
BED	ORATE	MENSA
SLEEPERS	RENEES	
ATE	LIEU	
SLUR	CHRISTINA	
HORN	HEAVE	NERD
EDGE	EAGER	EWER
DEED	SLEDS	SAY

(c) 2014 Tribune Content Agency, LLC
All Rights Reserved.

5/8/14

DOWN

- Practical __; prank
- Afresh
- Peas & carrots
- Donkey

- Peddles
- French cheese
- Joshe with
- Los Angeles baseball player
- Door hanger's bit of hardware
- Island feast
- Stops
- Stare
- __ up; bound
- Sharp, shrill cry
- TV show award
- Neighbor of Mexico: abbr.
- Prefix for wife or night
- That girl

**DOCTER
NA WARD
Oranjestad**



Dr. Velasquez

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS	
AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Central Tel: 585-8077
S. NICOLAS: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Mei 8
Carnival Freedom

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

**FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC**

Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION

Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION

Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation

Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo

Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties

Foundation

Tel: 583-5400

Meteo Aruba:

Pronostico di Tempo

ORANJESTAD - Den nivelnan mediano y mas halto e tempo ta seco y stabiel, pero den nivel abou poco aire humedo ta biniendo for di oost di Caribe y por crusa nos area.

Esaki por causa yobidanan leve y breve, pero no significativo. Mayoria di e yobidanan ta pasa pa noord di nos area.

Condicion di lama

Modera cu olanan generalmente te 1.7 meter; localmente lama por ta bastante bruto cu olanan cu por yega te 2.1 y 2.6 meter; esaki generalmente na costa nort y den e pasashi entre di e islanan. Ta pidi usarionan di lama pa tene cuenta cu esaki.

Tempo pa awe mainta Shelo lo ta principalmente poco nubia y no ta anticipa awasero significante. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor ta te 26°. Indice ultravioleta: 18. Biento ta for di direccion oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 28 nudo.

Tempo pa awe noch

Shelo lo ta poco nubia te parcialmente nubia. Lo bay tin leve posibilidad di awasero nan pasahero despues di marduga. Temperatura minimo: 26°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 31 nudo, cu rafaga te 26 nudo.

Salida di solo lo ta 6'or y 18 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 56 di atardi.

**Receta di
Mami**

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Cabaron cu Keeshi

Ingredientenan:

- 1 paki grandi di cream cheese 8oz
- ½ lb di keeshi roquefort
- 4 promenton corra corta chiquito
- 24 jumbo shrimps casca y hasi limpi
- 8 slice di lameonchi geel
- ½ cup di biña blanco seco B&G blanco blanc.
- Papel di alumino



Preparacion:

Combina e keeshinan cu e promenton y bati esaki cu un mixer te ora e keda luchtig. Corta 4 pida di foil paper na 12 inch. Pone ¼ parti di e mezcla di keeshi ariba cada papel. Pone 6 cabaron ariba y 2 slice di lameonchi. Lanta e 4 hoekin di e papel y basha 2 cuchara di biña den cada paki. Sera e pakinan bon ariba.

Hornanan pa 30 minuut den un forno di 350 grado. Sirbie cu arroz.



Aries

E energia astral ta den ful bo caminda y ta trece cu ne un temporada di energia pa bo pa asina bo alcanza e meta cu bo ta desea amor ta na bo porta sea amoroso Aries Number di suerte ta: 34, 10, 39, 18, 42, 12



Tauro

Finalmente bo ta bay bandona algun di bo proyectonan financiero y bo ta bay libra bo mes di tanto problemanan den un caminda cercano amor ta bay bati na bo porta tene pasenshi Tauro number di suerte ta : 24, 11, 35, 19, 43, 13



Geminis

Awe ta bay ta un dia cu hopi alegria pa bo persona Geminis y bo ta bay ta menos solitario y bo ta bay biba un dia yena di amor. E caminda di fortuna ta habri pa bo sea bo mes y no bira orguyoso number di suerte ta : 46, 12, 36, 20, 44, 14



Cancer

No ta facil pa cambia pero e no ta imposibel pa bo Cancer. A yega tempo pa bo cambia bo forma di biba y habri bo curason y demuestra tur e amor cu abo tin pa ofrece number di suerte ta: 1, 13, 37, 21, 45, 15



Leo

E punto di bista di e dia aki ta bo experiencia den bo bida profesional demuestra kico bo tin aden Leo number di suerte ta : 27, 14, 38, 22, 46, 16



Virgo

Awe ta un dia perfecto pa bo bay lama esaki ta mirando cu bo energia astral ta pidi pele y esaki ta e forma cu bo ta cuminsa cu 2014 yena cu bon energia, number di suerte ta: 16, 15, 39, 23, 1, 17



Libra

Pa algun tempo bo tawata pa cambia algun cos di bo a yega e tempo pa bo comibel pa asina e union y energia bolbe bek pa bo Libra Number di suerte ta : 5, 16, 40, 24, 2, 18



Scorpio

Con e aliniacion planetario actual bo ta bay ta den un humor pa fiesta tene hopi cuidou di gastamento di placa, si bo gasta e coy ta bay ta bo ruina Scorpio. Number di suerte ta: 6, 17, 41, 25, 3, 19



Sagitario

E energia astral di e dia aki ta pa bo comunica mas tanto posibel cu hende esaki ta trece e energia positivo cu bo tin meser Sagitario pa asina bo alcanza bo meta nan di Sali for di bo situacion Number di suerte ta : 14, 18, 42, 26, 4, 20



Capricornio

Solamente bo ta biba pa biba Capricornio no sea asina Sali y conoce hende y cuminsa cu un bida nobo Number di suerte ta; 5, 19, 43, 27, 11, 21



Aquario

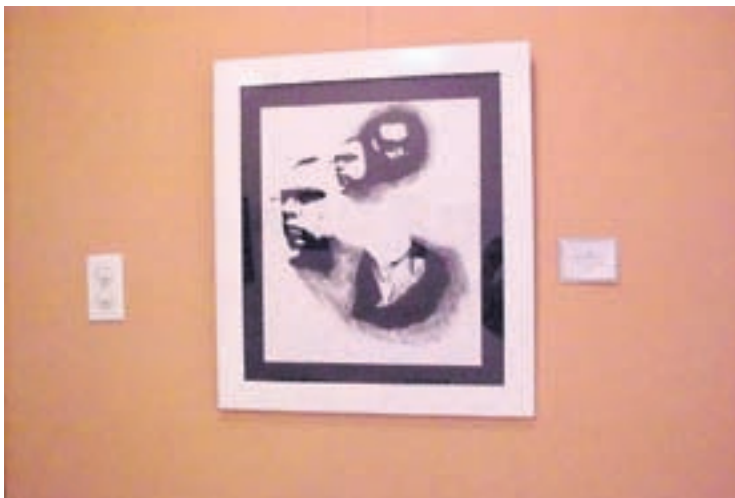
Segun e aliniacion celestial awe bo ta bay ta den un estado mental consciente, bo ta bay ta den humor pa lesa un bon buki di historia y di cual bo ta bay haya e placer cu tanto bo ta desea e paz y tranquilidad. Number di suerte ta: 20, 22, 44, 28, 6, 30



Pisces

E pronostico di awe ta hopi atractivo pa bo Piscis esaki ta debi cu financia lo ta politicamente bon pa bo Piscis sea bo mes y no cambia number di suerte ta: 37, 21, 45, 29, 7, 23

Exposicion Rudyomar Leysner na UNOCA



ORANJESTAD- Actualmente ta tumando luga na UNOCA un exposicion di e hoben artista Rudyomar Leysner. For di chikito Rudyomar ta gusta pinta na cas, na scol y tabata cana cu un schrift of schetsboek y unda cu e bay cu e haya un inspiracion e ta pone ariba papel. Den e exposicion por mira su material for di tempo cu e tabata mucha te cu obranan mas recien. Rudyomar ta hopi specialisa den tecnica di inkt y ta pinta cuadranan chikito cu masha hopi detaye. Su temanan ta varia di tur locual e ta expe-

riencia diariamente den bida. El a studia na Colombia y a bishita varios pais pa haya inspiracion di pintornan grandi manera Salvador Dali, van Gogh, Pablo Picasso y otro nan. E exposicion ta habri di dialuna te cu diabierna durante ora di trabou di UNOCA den Caya Hubert Booi 21 te cu diabierna 16 di mei 2014. UNOCA ta contribui cu artistanan local, specialmente e hobennan, pa exhibi nan coleccion pa comparti cu pueblo. Bishitando un exposicion tin diferente nificacion pa un persona: e ta algo recreativo, siña conoce y



aprecia e artista y su obranan, siña conoce tecnicanan di arte, profundisa bo mes mas den diferente aspecto di nos cultura. Naturalmente tin e oportunidad pa cumpra un obra pa pone sea na cas of na trabou. Cu compra di un obra bo ta yuda e artista, pero tambe bo ta amplia bo propio

amor pa arte.

Pa e proximo lunanan UNOCA tin varios peticion di artistanan local pa exhibi nan obranan den e sala di exposicion di UNOCA y esey ta un muestra cu na Aruba nos tin talentonan tanto hoben como adulto cu kier comparti nan sentimento cu e publico.

Un y tur ta cordialmente invita pa bishita e exposicion di Rudyomar Leysner den sala di exposicion di UNOCA. Bishitando UNOCA, bo tin oportunidad tambe pa cumpra buki di autornan local tanto pa hoben como adulto. □

Tur MAMA ta paga prijs di Mucha na De Palm Island riba dia di MAMA



ORANJESTAD -- De Palm Island kier invita pueblo di Aruba pa bin celebra dia di MAMA di un forma diferente riba e isla diadomingo awor.

Pa e dia special aki tur MAMA na Aruba lo por cumpra nan entrada pa prijs di mucha cual ta 69,- florin so. Laga bo ser keru gosa di un dia unda e lo

por relax y disfruta di snorkel tours guia, banana boat gratis, all you can eat & drink, waterpark, les di salsa y diferente actividadnan deportivo. Tambe lo bay tin live music pa asina pone un tremendo ambiente musical. Mostra bo ID local valido na e Sales Center di De Palm Tours riba L.G Smith Boulevard, Port De Palm (De Palm Island) of na

Palm Pier (entre Riu hotel y Radisson Hotel) pa asina por ricibi prijs pa local.

E oferta aki ta unicamente valido riba diadomingo 11 di mei 2014 y no por wordo combina cu otro promocion. Corda cu awor bo por spaar Fun Miles cu cada entrada cu bo cumpra. Pa mas informacion yama 522-4500 of bishita nos Facebook page. □